



CYBEX GmbH

Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

info@cybex-online.com

www.cybex-online.com

www.facebook.com/cybex.online



CYBEX CALLISTO USER GUIDE

DE / EN / IT / FR / NL / PL / HU / CZ / SK



1. a)



b)



c)



d)



2. a)



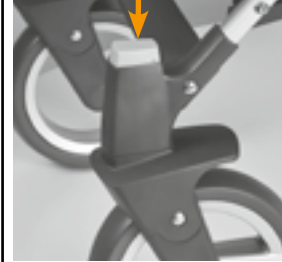
b)



c)



3.



4.



5. a)



b)



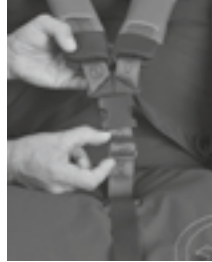
c)



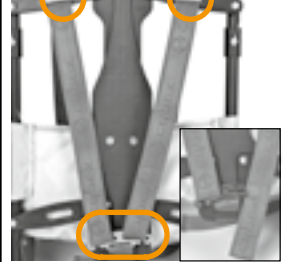
d)

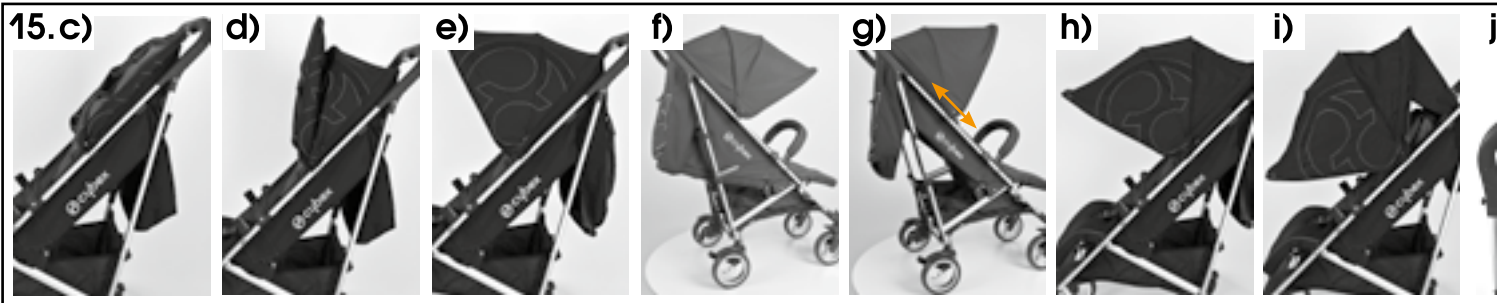
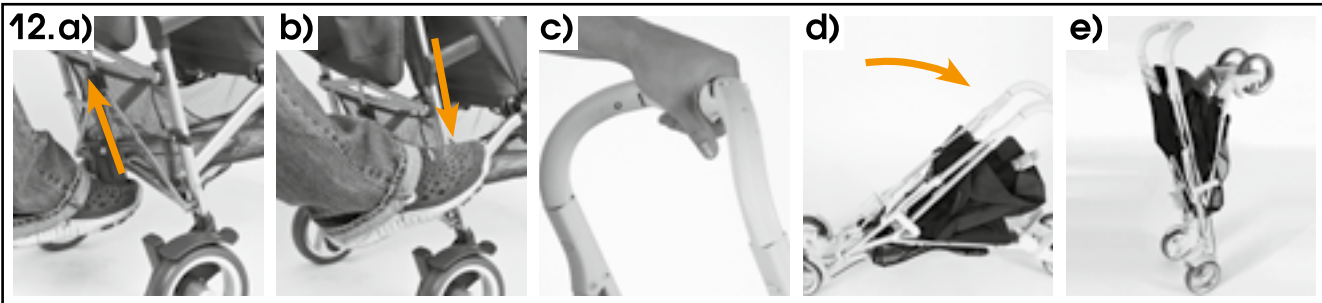
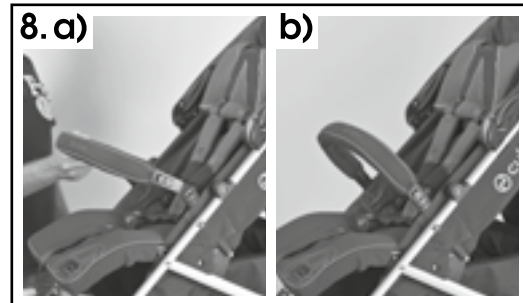
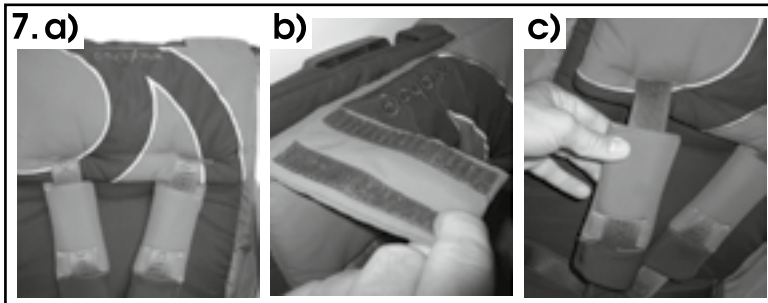


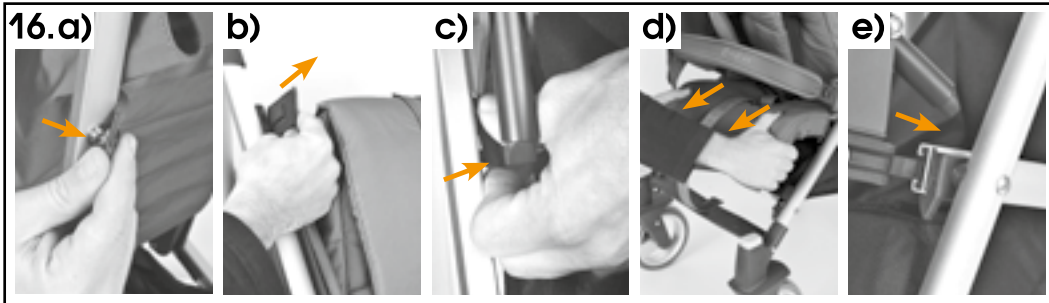
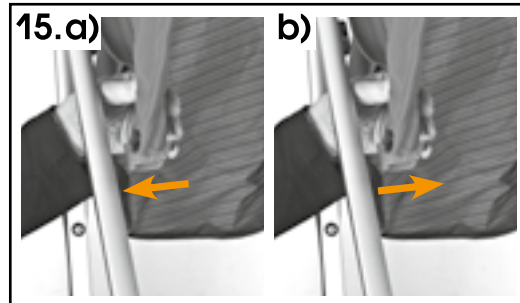
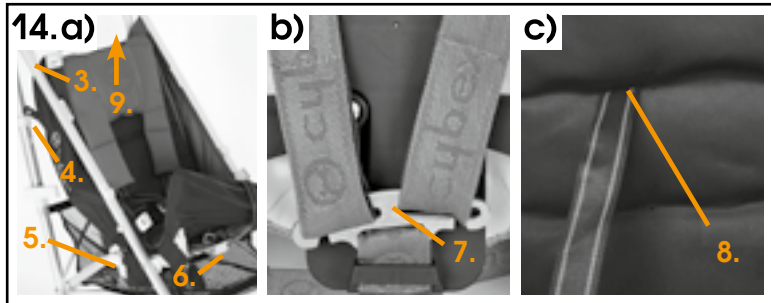
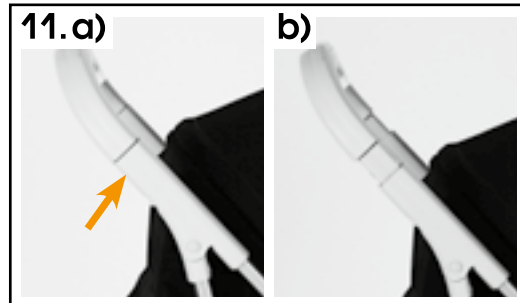
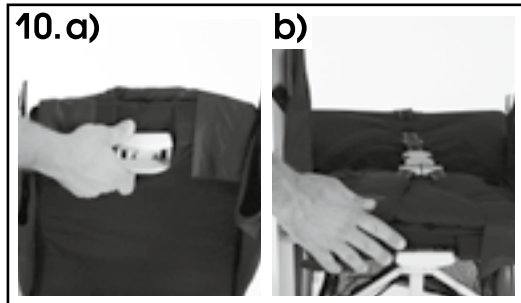
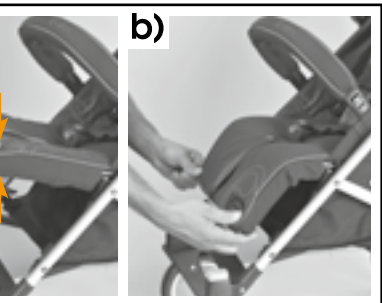
e)



6.









17. PRIPOJENIE PLÁŠTENKA (VOLITELNÉ)

- Roziahnite pláštenku cez kočík, ako je uvedené na obrázku.
- Pre pripevnenie pláštenky zapnite suché pásy okolo konštrukcii hore a dole na oboch stranách golfek.

LIKVIDÁCIA

Po ukončení používania Vášho CYBEX Callisto kočíka je dôležitá správna likvidácia. Likvidácia odpadu sa môže v každom štáte líšiť. K uisteniu, že správne likvidujete CYBEX Callisto, prosím kontaktujte svoju miestnu firmu pre nakladanie s odpadmi.

ZÁRUKA

Nasledujúci záruka platí výhradne v krajinách, kde bol tento produkt predaný od maloobchodníka zákazníkovi. Záruka kryje všetky výrobné a materiálne chyby, existujúce aj neskôr sa vyskytujúce, v čase nákupu alebo objavené v priebehu dvoch (2) rokov od dátumu nákupu od maloobchodníka, ktorý tento produkt predal zákazníkovi (výrobná záruka). V prípade, že sa objaví výrobné alebo materiálne vada, tento produkt - na vlastné uváženia - zadarmo opravíme alebo vymeníme za nový. Na získanie tejto záruky je nutné výrobok vziať alebo odviezť k maloobchodníkovi, ktorý tento produkt zákazníkovi predal a predložiť originálny doklad o nákupe (účtenka alebo faktúra), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a typové označenie produktu. Táto záruka nemusí platiť v prípade, že výrobok bol vzatý alebo odvezený k výrobcovi alebo inej osobe ako je predajca-maloobchodník, ktorý tento produkt zákazníkovi predal. Pokiaľ možno v deň nákupu, v prípade diaľkového nákupu v deň prijatia produktu, prosím skontrolujte, že je výrobok kompletný a že nie sú prítomné žiadne výrobné alebo materiálne vady. V prípade vady prestaňte výrobok používať a odnesť alebo odveďte ho k predajcovi, ktorý ho predal. V prípade záruky musí byť produkt vrátený čistý a kompletný. Pred kontaktovaním predajcu si prosím pozorne prečítajte tento manuál na použitie. Táto záruka nezahŕňa akékoľvek chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním, vonkajšími vplyvmi (voda, oheň, dopr. Nehody atď) alebo bežným nosením a opotrebovaním. Záruku je možné využiť iba ak bolo s produktom vždy zaobchádzaný podľa návodu na použitie, ak boli akékoľvek zmeny a opravy vykonávané autorizovanými osobami a len ak boli použité originálne diely a príslušenstvo. Táto záruka sa nevzťahuje na obmedzenie alebo na iné vplyvy zákonných práv spotrebiteľov, zahŕňajúce nároky z porušenia práva s ohľadom na porušenie zmluvy, ktoré môže mať kupujúci proti predávajúcemu alebo výrobcovi produktu.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DEN CYBEX CALLISTO ENTSCIEDEN HABEN. DIESER WAGEN IST FÜR KINDER AB GEBURT UND BIS ZU EINEM MAXIMALEN GEWICHT VON 15 KG GEEIGNET. DIESER WAGEN IST FÜR DIE BEFÖRDERUNG VON NUR EINEM KIND VORGESEHEN. GRUNDSÄTZLICH IST DER CYBEX CALLISTO MIT EINEM VERDECK AUSGESTATTET. ALLE WEITEREN FUNKTIONEN UND BESONDERHEITEN WERDEN IN DIESER ANLEITUNG BESCHRIEBEN. WIR VERSICHERN IHNEN, DASS BEI DER ENTWICKLUNG DES CYBEX CALLISTO SICHERHEIT, KOMFORT UND EINFACHE HANDHABUNG IM VORDERGRUND STANDEN. DAS PRODUKT WURDE UNTER STRENGER QUALITÄTSÜBERWACHUNG ENTWICKELT UND ERFÜLLT ALLE RELEVANTEN SICHERHEITSSTANDARDS. BEI WEITERGEHENDEN FRAGEN STEHEN WIR IHNEN NATÜRLICH JEDERZEIT GERNE ZUR VERFÜGUNG. **WICHTIG: LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES AUFMERKSAM DURCH UND VERWAHREN SIE DIESE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN SIE DIE HINWEISE DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT BEACHTEN.**

Dear Customer

THANK YOU VERY MUCH FOR PURCHASING THE CYBEX CALLISTO. THIS PRODUCT IS A STROLLER FOR CHILDREN SUITABLE FROM BIRTH AND UP TO 15 KG. IT IS SUITABLE FOR ONE CHILD ONLY. THE STROLLER IS EQUIPPED WITH A HOOD – ALL FEATURES ARE EXPLAINED IN THE INSTRUCTIONS. IN DEVELOPING THE CYBEX CALLISTO WE CAN ASSURE YOU THAT OUR MAIN FOCUS WAS BOTH SAFETY, COMFORT AND EASY OPERATION. THE PRODUCT HAS BEEN DEVELOPED UNDER STRICT QUALITY CONTROL AND MEETS ALL RELEVANT SAFETY STANDARDS. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE FEEL FREE TO CONTACT US AT ANY TIME.

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

Gentile Cliente,

CI CONGRATULIAMO CON LEI PER AVERE ACQUISTATO IL PASSEGGINO CYBEX CALLISTO. SI TRATTA DI UN PASSEGGINO ADATTO AL TRASPORTO DI BAMBINI DALLA NASCITA FINO AI 15 KG. E' CONCEPTO PER IL TRASPORTO DI UN SOLO BAMBINO. IL PASSEGGINO È DOTATO DI CAPOTTINA – TUTTE LE CARATTERISTICHE SONO DESCRITTE IN DETTAGLIO NELLE ISTRUZIONI. LE GARANTIAMO CHE NELLA PROGETTAZIONE DEL PASSEGGINO CYBEX CALLISTO I NOSTRI OBIETTIVI PRINCIPALI SONO STATI LA SICUREZZA, IL COMFORT E LA MANEGGEVOLEZZA. IL PRODOTTO È STATO ELABORATO SOTTO UNO STRETTO CONTROLLO QUALITATIVO E RISPONDE A TUTTI GLI STANDARD DI SICUREZZA. PER QUALSIASI DOMANDA O INFORMAZIONE SIAMO A SUA COMPLETA DISPOSIZIONE, NON ESITI A CONTATTARCI IN QUALSIASI MOMENTO.

IMPORTANTE: RACCOMANDIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE E DI SEGUIRNE SCRUPOLOSAMENTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO. TENERE SEMPRE IL MANUALE A PORTATA DI MANO PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI.

DE INHALT

Allgemeine Informationen & Sicherheitshinweise	2
Wartung	3
Reinigung	3
Gebrauchshinweise	3
1. Auseinanderklappen des Wagens	3
2. Montage der Räder	3
3. Bedienen der automatischen Schwenkräder	4
4. Bedienen der Bremse	4
5. Verwenden des Gurtsystems	4
6. Anpassen des Gurtsystems für Neugeborene	4
7. Entfernen der Kopfauflage und der Schulterpolster	4
8. Anbringen des Sicherheitsbügels	4
9. Verstellen der Beinauflage	4
10. Verstellen der Rückenlehne	4
11. Verstellen der Griffhöhe	4
12. Zusammenklappen des Wagens	4
13. Tragen des Wagens	4
14. Entfernen des Sitzbezuges	4
15. Anbringen des Verdecks	5
16. Entfernen der kompletten Sitzeinheit	5
17. Anbringen des Regenschutzes (optional)	5
Entsorgung	5
Garantie	5

ALLGEMEINE INFORMATIONEN & SICHERHEITSHINWEISE
WARNUNG: LASSEN SIE IHR KIND NICHT UNBEAUF SICHTIGT. LASSEN SIE IHR KIND NICHT MIT DEM WAGEN SPIELEN.
WARNUNG: VERWENDEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTESYSTEM.
WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH, DASS IHR KIND BEIM AUFKLAPPEN UND ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS AUSSER REICHWEITE IST, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

Wir empfehlen bei Neugeborenen Babys die Rückenlehne in die unterste (flachste) Liegeposition zu bringen.

WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH VOR GEBRAUCH, DASS ALLE VERRIEGELUNGEN GESCHLOSSEN SIND.

Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich. Benutzen Sie daher immer das Gurtsystem, um Ihr Kind vor dem Herausfallen aus dem Wagen zu schützen. Dieser Wagen ist für die Beförderung von nur einem Kind vorgesehen.

– Bitte befolgen Sie aufmerksam alle Hinweise dieser Gebrauchsanleitung. Durch eine fehlerhafte Bedienung können wichtige Funktionen beeinträchtigt werden.

AB GEBURT BIS MAX. 15KG (PRÜFUNG NACH EN1888) - ZUSÄTZLICH 2,5 KG ZULADUNG (GEPRÜFT DURCH INTERTEK)

Eine Belastung des Wagens mit einem höheren Gewicht führt zu verstärkten Verschleißerscheinungen bzw. kann Defekte hervorrufen.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DEN SCHRITTGURT IMMER IN KOMBINATION MIT DEM SCHULTER-/BECKENGURT.

Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es wichtig, dass das Gurtsystem korrekt angebracht und eingestellt ist. Eine falsche Einstellung durch Nichtbeachtung der Anleitung kann die Stabilität des Wagens beeinträchtigen.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DAS GURTSYSTEM SOBALD IHR KIND SELBSTSTÄNDIG SITZEN KANN.

Das Gurtsystem ist kein Ersatz für die permanente Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen.

WARNUNG: DIESES ERZEUGNIS IST NICHT GEEIGNET ZUM JOGGEN ODER SKATEN.

– Mit den „D“-Ringen (nach EN13210 oder BS6684) können Sie ein zusätzliches Gurtsystem anbringen.
– Achten Sie darauf, dass das Kind außerhalb der Reichweite der beweglichen Teile ist, während Sie den Wagen verstellen. Halten Sie das Kind vom Wagen fern, wenn dieser auseinander- oder zusammengeklappt wird. Es besteht ansonsten die Gefahr, dass die Finger des Kindes eingeklemmt oder durch die Scherwirkung verletzt werden.

WARNUNG: AM SCHIEBER BEFESTIGTE LASTEN BEEINTRÄCHTIGEN DIE STANDFESTIGKEIT DES WAGENS.

Transportieren Sie keine zusätzlichen Kinder und hängen Sie keine Taschen über die Handgriffe des Wagens. Taschen können im Ablagekorb des Wagens verstaubt werden.

- Beachten Sie bitte, dass die maximale Beladung des Korbes 2 kg und der Tasche am Verdeck 0,5 kg beträgt. Bei Nichtbeachtung kann der Wagen instabil werden. Ein Überladen des Wagens kann darüber hinaus zu Beschädigungen führen.
- Schäden, die durch die Verwendung von nicht durch CYBEX freigegebenem Zubehör (z.B. Regenverdecke, Trittbreiter, Taschenhaken etc.) entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Ersatzteile, die nicht durch CYBEX freigegeben sind, dürfen nicht verwendet werden.
- Prüfen Sie, ob alle Zubehörteile sicher befestigt sind, bevor Sie den Wagen benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bremse beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes eingerastet ist.
- Heben Sie den Wagen niemals an, solange sich das Kind noch darin befindet. Lassen Sie das Kind nicht im Wagen, wenn Sie Treppen hinauf- oder hinabsteigen, Rolltreppen, Aufzüge oder sonstige Transportmittel benutzen.
- Wenden Sie beim Auf- oder Zusammenklappen niemals Gewalt an, da sonst durch unsachgemäße Handhabung Defekte und Beschädigungen am Wagen auftreten können. Bei Bedarf lesen Sie bitte die Anleitung.
- Fahren Sie vorsichtig über Bordsteinkanten oder auf unebenen Untergründen, da der Wagen sonst durch wiederholte Kräfteinwirkung beschädigt werden kann.
- Sorgen Sie dafür, dass sich Ihr Kind nicht auf die Fußstütze stellt.
- Setzen Sie den Wagen nicht übermäßiger Hitze (z.B. Heizkörper, -strahler) oder starkem, direktem Sonnenlicht aus.

WARTUNG

- Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich. Alle Verbindungsteile sind nachzuziehen und zu sichern. Es ist besonders wichtig, dass die Verriegelungen und Faltmechanismen regelmäßig mit einem Teflonspray (Trockenschmiermittel) behandelt werden. Weiterhin ist es wichtig, dass Bremsen, Räder und Reifen während der Benutzung unbeschädigt sind. Prüfen Sie diese Komponenten daher regelmäßig und reparieren bzw. ersetzen Sie diese bei Bedarf. Benutzen Sie niemals einen Wagen, der sich nicht in einwandfreiem Zustand befindet.
- Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch. Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Importeur.
- Der Wagen sollte alle zwölf Monate gewartet werden.
- Sie können auch andere bewegliche Teile mit einem Teflonspray (Trockenschmiermittel) behandeln. Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von CYBEX. Bei der Verwendung von Ersatzteilen von anderen Herstellern besteht ein Sicherheitsrisiko.
- Die Rahmentteile, die durch den Brems- oder Verriegelungsmechanismus abgedeckt werden, sollten ebenfalls regelmäßig gereinigt und mit einem Teflonspray behandelt werden. Damit stellen Sie sicher, dass Ihr Wagen einwandfrei funktionieren wird.

REINIGUNG

- Sie ein feuchtes Tuch und milde Reinigungsmittel verwenden. Trocknen Sie den Rahmen anschließend gründlich ab.
- Sollte der Wagen mit Salzwasser in Berührung gekommen sein, so waschen Sie dieses bitte unverzüglich mit Leitungswasser ab.
- Der Sitzbezug und das Verdeck können bei max. 30°C mit mildem Waschmittel auf Schonwaschgang gewaschen werden. Das Verdeck können Sie bei max. 30° C mit mildem Waschmittel von Hand waschen.
- Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Etikett. Nicht für Trockner geeignet. Lassen Sie die Bezüge vor der Wiederverwendung vollständig trocknen.
- Die verwendeten Textilien wurden von CYBEX getestet. Jedoch kann es vorkommen, dass bei starkem Regen Wasser durch Nahtstellen eindringen kann und dadurch Wasserflecken auf dem Sitzbezug entstehen. Um dies zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen die Verwendung des Regenschutzes. Der Wagen sollte im nassen Zustand nicht zusammen geklappt oder gelagert werden. Wenn der Wagen nass geworden ist, lassen Sie ihn bitte mit aufgespanntem Verdeck trocknen. Keinesfalls den Wagen im feuchten Zustand einlagern, da sich sonst Schimmel bilden kann.

Hinweis! Bitte den Bezug vor der ersten Verwendung gesondert waschen. Keinesfalls schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocknen und nicht bügeln!

DIESES PRODUKT WURDE GEMÄSS EN 1888:2012 GEPRÜFT UND ZERTIFIZIERT.

GEBRAUCHSHINWEISE

WICHTIG: LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES AUFMERKSAM DURCH UND VERWAHREN SIE DIESE FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN SIE DIE HINWEISE DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT BEACHTEN.

1. AUSEINANDERKLAPPEN DES WAGENS

- a) Zum Öffnen des Kinderwagens muss zuerst die Sicherung gelöst werden.
- b) Nach dem Lösen der Sicherung können Sie den Kinderwagen aufklappen.
- c) Sobald dies erledigt ist, drücken Sie auf den Fußtritt des Verriegelungssystems, bis es hörbar einrastet.
- d) Vergewissern Sie sich, dass auch der Handgriff verriegelt ist.

WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH VOR GEBRAUCH, DASS ALLE VERRIEGELUNGS-SYSTEME ORDNUNGSGEMÄSS EINGERASTET / GESCHLOSSEN SIND.

2. MONTAGE DER RÄDER

- a) b) Montage der Vorderräder.
- c) Demontage der Vorderräder.

3. BEDIENEN DER AUTOMATISCHEN SCHWENKRÄDER

- Sie können die Vorderräder feststellen, indem Sie den Knopf über den Vorderrädern bis zum KLICK drücken. Dies kann bei beliebiger Radstellung erfolgen, die Blockierung der Schwlenkräder rastet automatisch in der richtigen Position ein. Zum Lösen treten Sie einfach nochmals bis zum KLICK auf die Taste. Das Rad löst sich sofort.

4. BEDIENEN DER BREMSE

- Zur Feststellung der Bremse drücken Sie den Hebel am rechten Hinterrad nach hinten. Zum Lösen der Bremse müssen Sie den Hebel wieder nach vorne umlegen.

5. VERWENDEN DES GURTSYSTEMS

- a) Zum Anlegen des Gurtsystems lassen Sie die beiden Verschlüsse im zentralen Gurtschloss einrasten.
- b) Das Gurtsystem wird gestrafft, indem Sie am Ende des Gurtbandes ziehen, welches sich direkt vor dem zentralen Gurtschloss befindet.
- c) Zum entspannen des Gurtsystems drücken Sie auf den Verstellknopf auf der Sitzfläche vor dem Gurtschloss während Sie gleichzeitig an den Schultergurten ziehen.
- d) Zum Öffnen des Gurtsystems drücken Sie auf die beiden Einbuchtungen am Gurtschloss, während Sie zeitgleich die Verschlüsse herausziehen.
- e) Die Länge des Schriftgurtes kann mittels der integrierten Schnalle verstellt werden.

6. ANPASSEN DES GURTSYSTEMS FÜR NEUGEBORENE

- Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie die Schlaufen an den Enden der Schultergurte durch den Spalt des dreieckigen Rings ausfädeln. Dieser befindet sich an der Rückseite der Rückenlehne unterhalb des Sitzbezuges.
- Ziehen Sie anschließend von vorne die Schultergurte aus den Öffnungen der Rückenlehne und des Sitzbezuges.
- Führen Sie jetzt die Enden der Schultergurte durch die unteren Öffnungen des Sitzbezuges. Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte auch durch die beiden Öffnungen in der Rückenlehne verlaufen und wieder fest mit dem dreieckigen Ring verbunden sind.
- Um die Gurtlänge für Neugeborene anzupassen, befestigen Sie bitte die innere Schlaufe der Gurtenden am dreieckigen Ring.

Sie sollten das Gurtsystem wieder auf die oberen Öffnungen umstellen, sobald die Schultergurte nicht mehr über den Oberkörper Ihres Kindes passen.

7. ENTFERNEN DER KOPFAUFLAGE UND DER SCHULTERPOLSTER

- a) Entfernen Sie die Kopfauflage sobald diese nicht mehr über die Schultern Ihres Kindes passt.
- b) Öffnen Sie die Klettverschlüsse der Kopfauflage auf der linken und rechten Seite an der Rückseite der Rückenlehne. Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie die Schlaufen an den Enden der Schultergurte durch den Spalt des dreieckigen Rings ausfädeln. Dieser befindet sich in der Rückseite der Rückenlehne unterhalb des Sitzbezuges.
- Ziehen Sie anschließend von vorne die Schultergurte aus den Öffnungen der Rückenlehne und des Sitzbezuges.

- Ziehen Sie nun die Schultergurte durch die Schulterpolster und die Kopfauflage. Stellen Sie anschließend sicher, dass die Schultergurte wieder durch die beiden Öffnungen im Sitzbezug und in der Rückenlehne verlaufen und wieder fest mit dem dreieckigen Ring verbunden sind.

Sie können die Schulterpolster unabhängig von der Kopfauflage nutzen.

8. ANBRINGEN DES SICHERHEITSBÜGELS

- a) Schieben Sie die Schnappverschlüsse links und rechts in die Aufnahmen, die in den Sitzbezug eingnäht sind.
- b) Drücken Sie die Schnappverschlüsse links und rechts am Ende des Sicherheitsbügels, um diesen wieder abzunehmen.

9. VERSTELLEN DER BEINAUFLAGE

- a) Pressen Sie die Beinaufgabe an den beiden Ecken zusammen und drücken Sie sie dann nach unten.
- b) Heben Sie die Beinaufgabe einfach an, um sie in die Ausgangsposition zurückzubringen.

10. VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

- a) Ziehen Sie den Hebel an der Rückenlehne, um diese in flacheren Positionen einrasten zu lassen. Die Rückenlehne kann in 5 unterschiedlichen Neigungen festgestellt werden.
- b) Heben Sie die Rückenlehne einfach an, um sie wieder in aufrechteren Positionen einrasten zu lassen.

11. VERSTELLEN DER GRIFFHÖHE

- a) b) Drücken Sie die beiden Knöpfe unter dem Griff und ziehen Sie das obere Griffteil heraus, bis dieses einrastet. Sie verkürzen die Griffhöhe, indem Sie die Knöpfe abermals drücken und das obere Griffteil hinein schieben, bis dieses einrastet.

12. ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

- Leeren Sie den Ablagekorb, bevor Sie den Wagen zusammenklappen. Öffnen Sie das Verdeck, sofern es montiert ist Stellen Sie sicher, dass das Verdeck zurückgeklappt ist und der Sicherheitsbügel abgenommen wurde.

 - a) Heben Sie den Fußtritt hinter dem Ablagekorb an.
 - b) Drücken Sie anschließend den Verriegelungshebel nach unten (verlängertes Gestänge rechts am Verriegelungssystem).
 - c) d) Drücken Sie nun den Knopf am Schiebegriff und klappen den Buggy nach vorne zusammen. **Wichtig: Halten Sie dabei den Knopf gedrückt.** Um das Falten zu erleichtern, heben Sie mit dem Fuß den Verriegelungshebel nach oben an.
 - e) Drücken Sie den gefalteten Wagen vorsichtig zusammen, bis der Verschlussclip einrastet.
 - e) Die Bremse kann auch im gefalteten Zustand genutzt werden. Der Buggy kann bei festgestellter Bremse gegen eine Wand gestellt werden ohne dabei weg zu rollen.

13. TRAGEN DES WAGENS

- Greifen Sie den flexiblen Tragegriff am hinteren rechten Rahmen und heben Sie damit den Wagen an.

14. ENTFERNEN DES SITZBEZUGES

- Falten Sie den Wagen leicht zusammen, um die Spannung des Sitzbezuges zu verringern.

- Entfernen Sie gegebenenfalls das Verdeck.
- a) Haken Sie den seitlichen Bezug am oberen Ende links und rechts aus dem Rahmen (3).
- Lösen Sie die Druckknöpfe (4), die den Sitzbezug mit den hinteren Rahmentteilen verbinden.
- Öffnen Sie die Laschen des Sitzbezuges (5), welche mit Klettverschluss unter der Sitzfläche befestigt sind.
- Drehen Sie die Schnalle des Schrittgurtes (6) unterhalb der Sitzfläche um 90° und stecken Sie sie von unten durch die Öffnung im Sitzbezug.
- b) Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie die Schlaufen an den Enden der Schultergurte durch den Spalt des dreieckigen Rings (7) ausfädeln. Dieser befindet sich auf der Rückseite der Rückenlehne unterhalb des Sitzbezuges.
- c) Ziehen Sie anschließend von vorne die Schultergurte aus den Öffnungen der Rückenlehne und des Sitzbezuges (8).

15. ANBRINGEN DES VERDECKS

- a) Stecken Sie die Adapter des Verdeckes von der Innenseite des Buggys auf die Rahmenrohre.
- b) Zum abnehmen des Verdeckes gehen Sie in der umgedrehten Reihenfolge vor.
- c) d) e) Klappen Sie das Verdeck auf und breiten Sie den Windschutz über die Rückenlehne. Zum Entfernen des Verdeckes drücken Sie von der Außenseite auf die beiden Haken und nehmen Sie das Verdeck ab.
- f) Liegeposition: Breiten Sie den Windschutz über die Rückenlehne und befestigen Sie diesen mit den beiden Klettverschlüssen unter der Lehne.
- g) h) i) Sie können das Verdeck stufenlos in der Höhe und in der Drehung nach vorne verstellen. Hierzu können Sie den Reißverschluss auf der Oberseite des Verdeckes öffnen.

Das Verdeck besitzt eine stufenlos verstellbare Funktion zur kompletten Abschirmung. Zur gewünschten Positionierung einfach vorne am Verdeck ziehen. Die Höhenverstellung kann durch einfaches hoch und runterziehen des Verdeckes am Rahmen ausgeführt werden. Das Verdeck kann ebenso komplett nach vorne geschwenkt/gekippt werden. Zur maximalen Abschirmung, den Reißverschluss mit dem extra Segment öffnen und Verdeck komplett ausziehen.

- j) Sie haben die Möglichkeit das Verdeck an der Rückseite des Sonnendachs bei Bedarf aufzurollen und mit einem Klettverschluss zu befestigen.

16. ENTFERNEN DER KOMPLETTEN SITZEINHEIT

- Entfernen Sie das Verdeck.
- a) Lösen Sie die Druckknöpfe die den Sitzbezug mit den hinteren Rahmentteilen verbinden.
- b) Haken Sie den seitlichen Bezug am oberen Ende links und rechts aus dem Rahmen.
- c) Öffnen Sie links und rechts an den Rahmenrohren den Adapter unter der Sitzeinheit.
- d) Ziehen Sie nun die Sitzeinheit nach vorne vom Rahmen herunter.
- e) Zum Aufbringen der Sitzeinheit gehen Sie in der umgedrehten Reihenfolge vor. Falten Sie hierzu den Rahmen etwas zusammen.

17. ANBRINGEN DES REGENSCHUTZES (OPTIONAL)

- Breiten Sie den Regenschutz über dem Wagen so aus, wie auf dem Foto dargestellt.
- Befestigen Sie nun den Regenschutz mit den Klettverschlüssen oben und unten auf beiden Seiten am Wagen.

ENTSORGUNG

Am Ende der Produktlebensdauer ist eine sachgemäße Entsorgung vorzunehmen. Die Abfallentsorgung kann kommunal unterschiedlich sein. Um eine vorschriftsmäßige Entsorgung des Produktes zu gewährleisten, setzen Sie sich mit Ihrer kommunalen Abfallentsorgung bzw. der Verwaltung Ihres Wohnortes in Verbindung. Beachten Sie auf jeden Fall die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Tritt während der Garantiezeit ein Herstellungs- und Materialfehler auf, wird das Produkt kostenlos repariert oder – nach unserem freien Ermessen – gegen ein neues ausgetauscht. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt an den Einzelhändler zurückgegeben werden, der es erstmalig verkauft hat und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden, welcher das Kaufdatum, den Namen des Händlers sowie die Produktbezeichnung aufzeigt. Der Anspruch aus diesem Garantieverprechen besteht nicht, wenn das Produkt an den Hersteller oder irgendeine andere Person als den Einzelhändler, der es erstmalig verkauft hat, zum Zweck der Inanspruchnahme der Garantieleistung geschickt wird. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nach dem Kauf umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler überprüft wurde. Wurde das Produkt im Versandhandel gekauft, ist es umgehend nach Erhalt auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler zu überprüfen. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss umgehend an den Händler, der es erstmalig verkauft hat, zurück gegeben werden. Im Garantiefall muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand zurückgegeben werden. Bitte lesen Sie vor einer Kontaktaufnahme mit dem Händler sorgfältig die Gebrauchsanleitung. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Verkehrsunfälle o.ä.) oder normalen Verschleiß entstanden sind. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung behandelt und benutzt wurde, Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts ausgeschlossen, begrenzt oder in anderer Weise eingeschränkt.

CYBEX GMBH

Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany,
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999

EN CONTENT

General Information & Safety	6
Instructions for maintenance	7
Cleaning	7
Instructions for use	7
1. Opening the stroller	7
2. Assembling the wheels.....	7
3. Automatic front wheel swivel locks.....	7
4. Using the brakes	7
5. Using the harness system.....	7
6. Adjusting the harness system for newborns.....	7
7. Removing the headhugger and shoulder pads.....	8
8. Attaching the bumper bar	8
9. Reclining the leg rest	8
10. Reclining the backrest.....	8
11. Adjusting height of the handle.....	8
12. Folding the stroller	8
13. Carrying the stroller.....	8
14. Removing the seat cover	8
15. Attaching the canopy	8
16. To remove the complete sub seat.....	8
17. Attaching the rain cover (optional).....	9
Disposal	9
Warranty	9

GENERAL INFORMATION & SAFETY

WARNING: IT MAY BE DANGEROUS TO LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.

WARNING: DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.

WARNING: ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.

WARNING! ENSURE YOUR CHILD IS CLEAR OF MOVING PARTS WHILE MAKING ADJUSTMENTS OR OPENING OR FOLDING THE STROLLER.

For new born babies we recommend to adjust the backrest into the lowest (flattest) recline position.

WARNING: ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.

Your child's safety is your responsibility. Always use the harness system to prevent your child from falling or sliding out of the seat. This vehicle is suitable for one child only.

- Follow all instructions carefully to avoid incorrect handling as this can impair the stroller's correct function.

FROM BIRTH UP TO MAX. 15 KG (EN1888 TESTED) – 2.5 KG ADDITIONAL LOAD (TESTED BY INTERTEK)

Use of this stroller with a child weighing more than 15 kg will cause excessive wear and tear on the stroller.

WARNING: ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST BELT.

The harness always needs to be attached and adjusted correctly. If not adjusted correctly according to the instructions, the stability of the stroller will be affected.

WARNING: USE A HARNESS SYSTEM AS SOON AS THE CHILD CAN SIT UNAIDED.

The harness and seat belt do not replace the permanent supervision by an adult.

WARNING: THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.

- To attach an additional full harness system for safety reasons 'D' rings (according to EN13210 or BS6684) are provided.
- The child should be clear of any moving parts while making adjustments. To avoid injuries prevent children from grabbing the stroller while folding and unfolding.

WARNING: ANY LOAD ATTACHED TO THE HANDLES AFFECTS THE STABILITY OF THE STROLLER.

Do not carry additional children, do not hang shopping bags from the handle bars or carry shopping bags on the stroller except in the stroller's basket.

- Maximum load 2 kg, maximum load for the canopy pocket 0,5 kg. Otherwise the stroller is likely to become unstable. Overloading can also damage the vehicle.
- Damages caused by the use of accessories not approved by CYBEX, such as rain covers, buggy boards, bag hooks, etc. will not be covered by the terms of our warranty.
- It may be unsafe to use replacement parts other than those approved by CYBEX.
- Before using the stroller, always check whether the accessories are well secured.
- Please make sure that the brake is locked while placing and removing the children.
- Never lift the stroller with the child inside; never ascend or descend stairs or escalators with the child inside or when using other means of transportation.
- When opening and closing the stroller, do not use force, as incorrect folding can damage or break the stroller. Check the instruction manual if necessary.
- Drive carefully over curbs and gravel roads. The vehicle will be damaged by repeated impact.
- Make sure your child does not use the footrest to stand on.
- Do not expose the stroller to any artificial heat or direct sunlight.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

- The user is responsible for the regular maintenance of the stroller. All connecting parts and rivets have to be tightened and secured properly. It is particularly important to ensure that the locking and swiveling mechanism are treated regularly with Teflon spray (dry lubricant). It is important that brakes, wheels and tyres are not impaired during use. Inspect them regularly and repair or replace if necessary. STOP using any product that does not appear structurally sound.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- A service should be scheduled every 12 months.
- You can also treat the other moving parts with Teflon spray (dry lubricant). After spraying on the Teflon, wipe the product with a soft cloth.
- Use only original CYBEX replacement parts. It may be unsafe to use substitutes.
- The frame tubes covered by the locking mechanism and turning mechanism should also be regularly cleaned and sprayed. This will ensure that you enjoy your stroller without any problems.

CLEANING

- Do not use abrasives to clean the frame! Use a damp cloth and a mild detergent and dry thoroughly.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse it down with fresh (tap) water as soon as possible afterwards.
- Seat covers are machine washable at max. 30° C on delicate cycle. The canopy can be hand washed with mild detergent at max. 30° C.
- Please make note of the care label. Do not tumble dry. Let covers dry completely before reuse.
- All CYBEX fabrics have been tested, but when the stroller is very wet, the water may permeate the lining through the bottom edges and seams and leave water stains on the upholstery. We advise you to use a rain cover to avoid this. Also please do not fold or store the product while wet. If the stroller is wet, allow to dry with the canopy extended. Never store in a damp environment as this can cause mildew to form.

Note! Please wash the cover separately before you use it the first time. Do not tumble dry and do not expose to direct sunlight! Do not iron!

THIS PRODUCT WAS APPROVED ACCORDING TO THE EN1888:2012 STANDARD.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. OPENING THE STROLLER

- Before opening the pushchair the safety lock needs to be released.
- After releasing the safety clip you can unfold the pushchair.
- Step on the footboard until it locks in place with an audible click.
- Please make sure that the handle bar is safely locked as well.

WARNING: CHECK THAT THE SEAT UNIT ATTACHMENT DEVICES AND CARRYCOT/CAR SEAT ADAPTERS ARE CORRECTLY ENGAGED.

2. ASSEMBLING THE WHEELS

- Front wheel assembly.
- Remove the front wheels.

3. AUTOMATIC FRONT WHEEL SWIVEL LOCKS

- Regardless of their position, the front wheels can be automatically locked into place by stepping on the lock button (wait for an audible CLICK). To release the lock press again until you hear a CLICK.

4. USING THE BRAKES

- Tilt the lever located at the right wheel to secure the brake. To release the brake tilt the lever again.

5. USING THE HARNESS SYSTEM

- To fasten the harness system insert left and right side fasteners into the central harness buckle.
- To tighten the belts pull the strap on the front of the central harness buckle.
- To release the belt system press the release button located on the seat in front of the belt lock while pulling at the shoulder belts.
- To release the fasteners squeeze the grooves on left and right side of the central harness buckle.
- Adjust the length of the crotch strap with the corresponding slider under the seat cover.

6. ADJUSTING THE HARNESS SYSTEM FOR NEWBORNS

- Release the loops at the end of the shoulder straps from the triangle in the belt system, situated at the bottom of the backrest under the seat cover.
- Completely pull the shoulder straps out of the holes in the backrest.

- Feed the shoulder straps through the two bottom holes. Make sure to feed the straps back through the holes in the backrest mechanism and re-attach them to the triangle.
- To adjust the length of the shoulder straps to newborns please attach the inner loop of the shoulder strap ends to the triangular ring.

Switch back to the upper holes as soon as the shoulder straps do no longer fit over the child's shoulders.

7. REMOVING THE HEADHUGGER AND SHOULDER PADS

- Remove the headhugger as soon as the headhugger does no longer fit over the child's shoulders.
- Remove the velcros of the headhugger on the top left and right side on the back of the seat cover. Release the loops at the end of the shoulder straps from the triangle in the belt system, situated at the bottom of the backrest under the seat cover.
 - Completely pull the shoulder straps out of the holes in the backrest.
- Pull the shoulder straps through the shoulder pads and the headhugger. Make sure to feed the straps back through the holes in the backrest mechanism and attach them to the triangle.

You can use the headhugger and the shoulder pads separately.

8. ATTACHING THE BUMPER BAR

- Slide in latches on left and right side into gadgets sewn into the seat fabric.
- Press buttons on left and right end of the bumper bar to take it off.

9. RECLINING THE LEG REST

- Press the leg rest on both front edges and push down.
- Simply lift the leg rest to put it back to the starting position.

10. RECLINING THE BACKREST

- Pull the recline lever on the back of the seat to recline the backrest.
- To raise it again just lift the backrest of the seat. The backrest can be engaged in 5 different positions.

11. ADJUSTING HEIGHT OF THE HANDLE

- Push button underneath the handle bar and slide up upper part of handle bar to extend it until it clicks in place. Shorten the handle bar by pushing the button again.

12. FOLDING THE STROLLER

- Remove all contents from the basket. If attached, ensure the canopy is folded back.
- Lift the pedal button to release the stretching system.
 - Push down the lock lever (extended bar on the right side of the locking system).
 - d) Press the button at the handle bar and fold the buggy by pushing it slightly forward. **PLEASE NOTE: Keep the button pushed the whole time.** To make folding easier lift the locking lever with your foot. Fold the buggy together carefully until the safety clip is securely locked.
 - e) The brake can be used even with a folded buggy. With a locked brake the folded buggy can rest against a wall to prevent inadvertent rolling.

13. CARRYING THE STROLLER

- Pull the flexible carrying handle on right rear tube and lift the stroller.

14. REMOVING THE SEAT COVER

- Slightly fold the stroller to reduce tension.
 - Remove the canopy from the stroller, if attached.
- Take the seat cover's hooks (3) off the frame on left and right side
 - Open the press buttons (4) of the straps connected to the seat side panels and the basket rear tube.
 - Open the flaps (5) which are fixed with velcro over the tubes, one on each side.
 - Feed the strap with the slider (6) of the central harness buckle through the hole in the seat fabric.
 - Feed the loops on the end of the shoulder straps through the triangle in the backrest (7).
 - Feed the shoulder straps through the holes in the seat fabric (8).
 - Open the press buttons which are on the left and the right side from the seat on the bottom from the fabric.
 - Pull the seat cover over the belt shifting button on the seat.
 - Slide the fabrics from the seat base tubes.
 - Reverse this procedure to refit the seat cover and the harness. Make sure that the seat tubes slide back into the pockets inside the seat cover.

15. ATTACHING THE CANOPY

- Attach the canopy adaptor on to the inside of the frame tubes of the buggy.
- To remove the canopy reverse procedure.
- c) d) e) Extend the canopy and place canopy rear flap behind the seat.
- f) Lie-flat position: Put the rear flap over the seat's back rest and fixate it with the two velcros underneath.
- g) h) i) The canopy is adjustable to various positions. The Canopy has a height adjustment and a forward rotation function. To rotate open the zip located at the top of the canopy.

The canopy has a fully ratcheting function to create complete coverage. Simply pull on the front of the canopy to the desired position. The height can be easily adjusted by simply sliding the canopy up or down the frame. The entire canopy can also be tilted forward. For maximum coverage, unzip the extra panel on top of canopy and pull forward.

- The canopy flap at the rear of the stroller can be rolled up and fixed with a velcro fastener, if required.

16. TO REMOVE THE COMPLETE SUB SEAT

- Remove the canopy
- Undo the press buttons that attach the seatcover with the rear frame.
 - Unhook the side panels at the left and right upper end out of the adaptor.
 - Open the adaptor on the left and the right side under the seat unit.
 - d) Pull out the complete sub seat towards the front of the buggy.
 - e) To attach the subseat reverse this procedure. Ensure that the buggy is not completely unfolded.

17. ATTACHING THE RAIN COVER (OPTIONAL)

- Extend the rain cover over the stroller like shown in the image.
- To fit the rain cover fasten the velcro strips around the frame at the top and bottom on both sides of the buggy.

DISPOSAL

When you are done using your CYBEX CALLISTO, a proper disposal is important. Garbage disposal may vary in every country. Please contact your local waste management company to make sure you are taking the right steps to dispose of the CYBEX CALLISTO. Always follow the disposal regulations of your country.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). In the event that a manufacturing or material defect should appear, we will – at our own discretion – either repair the product free of charge or replace it with a new product. To obtain such warranty it is required to take or ship the product to the retailer, who initially sold this product to a customer and to submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice) that contains the date of purchase, the name of the retailer and the type designation of this product. This warranty shall not apply in the event that this product is taken or shipped to the manufacturer or any other person other than the retailer who initially sold this product to a consumer. Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or, in the event that the product was purchased in distance selling, immediately after receipt. In case of a defect stop using the product and take or ship it immediately to the retailer who initially sold it. In a warranty case the product has to be returned in a clean and complete condition. Prior to contacting the retailer, please read this instruction manual carefully. This warranty does not cover any damages caused by misuse, environmental influence (water, fire, road accidents etc.) or normal wear and tear. It does solely apply in the event that the use of the product was always in compliance with the operating instructions, if any and all modifications and services were performed by authorized persons and if original components and accessories were used. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

IT ARGOMENTI

Informazioni generali e sicurezza	10
Manutenzione	11
Pulizia	11
Istruzioni per l'uso	11
1. Apertura del passeggino	12
2. Assemblaggio ruote	12
3. Blocco automatico frontale del sistema pivotante ruote anteriori.....	12
4. Uso dei freni	12
5. Uso del sistema di imbragatura	12
6. Regolazione dell'imbragatura di sicurezza per i neonati	12
7. Rimozione del poggiatesta e dei cuscinetti delle cinghie	12
8. Barra di protezione frontale	12
9. Inclinazione dell'appoggia gambe	12
10. Reclinazione dello schienale.....	12
11. Barra di protezione frontale	12
12. Chiusura del passeggino	12
13. Trasporto del passeggino	12
14. Rimozione del rivestimento	12
15. Fissaggio della capottina	13
16. Togliere il sedile.....	13
17. Fissaggio del parapigioggia (opzionale).....	13
Smaltimento	13
Garanzia.....	13

INFORMAZIONI GENERALI E SICUREZZA

ATTENZIONE! LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO PUÒ ESSERE PERICOLOSO!

ATTENZIONE! NON È UN GIOCATTOLO. NON LASCIARE AL BAMBINO SENZA SUPERVISIONE.

ATTENZIONE! UTILIZZARE SEMPRE IL DISPOSITIVO DI RITENUTA. ATTENZIONE! ASSICURATEVI CHE IL VOSTRO BAMBINO SIA LONTANO DAL PASSEGGINO DURANTE LE REGOLAZIONI O L'APERTURA E LA CHIUSURA.

Per i passeggini omologati dalla nascita è consigliata la massima reclinazione nell'uso per neonati.

Lei è responsabile della sicurezza del Suo bambino. Le raccomandiamo di utilizzare sempre l'imbragatura di sicurezza per evitare che il bambino possa cadere o scivolare dal seggiolino. Il passeggino è adatto al trasporto di un solo bambino.

- Seguire scrupolosamente le istruzioni. Un uso improprio potrebbe compromettere il corretto funzionamento del passeggino.

TESTATO DALLA NASCITA AI 15 KG (EN1888 TESTATO) – 2.5 KG DI CARICO ADDIZIONALE (TESTATO DA INTERTEK)

Il trasporto di bambini di peso superiore provocherebbe una sollecitazione eccessiva del mezzo.

ATTENZIONE! ALLACCIARE SEMPRE TUTTE LE CINTURE, COMPRESA QUELLA SPARTIGAMBE.

L'imbragatura di sicurezza dev'essere sempre allacciata e regolata nel modo corretto. Un'errata regolazione dell'imbragatura potrebbe compromettere la stabilità del passeggino.

ATTENZIONE! ALLACCIARE SEMPRE IL BAMBINO CON LE CINTURE DI SICUREZZA NON APPENA SEDUTO SUL PASSEGGINO.

L'imbragatura e la cintura di sicurezza non sostituiscono in alcun caso un'attenta supervisione da parte di un adulto.

ATTENZIONE! QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO PER L'USO DURANTE LA CORSA O CON I PATTINI.

- È possibile fissare un sistema di imbragatura supplementare per aumentare la sicurezza e allo scopo sono previsti appositi anelli a „D” (secondo le norme EN13210 o BS6684).
- Durante le regolazioni tenere il bambino lontano dalle parti in movimento. Per evitare che il bambino si ferisca fate in modo che non tocchi il passeggino durante le operazioni di apertura e di chiusura.

ATTENZIONE! EVENTUALI CARICHI SOSPESI AI MANICI DEL PASSEGGINO POSSONO COMPROMETTERE LA STABILITÀ DEL MEZZO.

Non trasportare più bambini, non agganciare borse pesanti ai manici né appoggiarle sul passeggino, ma solo nell'apposito cestello portaoggetti.

- Carico massimo trasportabile 2 kg. Agendo diversamente verrà compromessa la stabilità del passeggino. Un carico eccessivo, inoltre, potrebbe danneggiare il mezzo.
- La garanzia non copre eventuali danni provocati dall'uso di accessori non approvati da CYBEX, quali parapoggia, pedane (buggy boards), ganci per borse, ecc.
- L'uso di parti di ricambio diverse da quelle approvate da CYBEX potrebbe compromettere la sicurezza del mezzo.
- Prima dell'uso del passeggino, controllare sempre che tutti gli accessori siano fissati saldamente.
- Verificare che i freni siano sempre correttamente azionati nelle operazioni di seduta e di rimozione del bambino dal passeggino.
- Mai alzare il passeggino con il bambino all'interno, il bambino dovrà sempre essere tolto dal passeggino anche per salire o scendere scale o scale mobili o per viaggiare su altri mezzi di trasporto.
- Nell'apertura e chiusura del passeggino non esercitare mai una forza eccessiva. Queste operazioni, eseguite in modo non corretto, potrebbero danneggiare, anche irreparabilmente, il mezzo. Quando necessario fare riferimento al manuale d'istruzioni.
- Manovrare il mezzo con cautela sui bordi dei marciapiedi e sui terreni accidentati. Impatti ripetuti possono danneggiare il passeggino.
- Non permettere al bambino di stare in piedi sull'appoggiatesta.
- Non esporre il passeggino a calore artificiale o alla luce del sole diretta.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- L'utilizzatore è responsabile della regolare manutenzione del passeggino. Tutte le parti di collegamento ed i rivetti devono essere serrati e fissati correttamente. E' particolarmente importante lubrificare regolarmente con uno spray al Teflon (lubrificante secco) il meccanismo di blocco e quello di rotazione su perno. E' importante che i freni, le ruote e le gomme non vengano danneggiati durante l'uso. Devono essere controllati regolarmente e riparati o sostituiti se necessario. Interrompere immediatamente l'uso di qualsiasi prodotto nel caso la sua solidità strutturale appaia compromessa.
- Non apportare alcuna modifica al prodotto. Per qualsiasi segnalazione o problema, La preghiamo di contattare il fornitore o l'importatore.
- E' opportuno prevedere un controllo generale del mezzo ogni 12 mesi.
- Non utilizzare mai olio per lubrificare le ruote. Per assicurare un continuo e costante scorrimento delle ruote provvedere regolarmente alla pulizia degli assi e a lubrificarli con vaselina non acidata.
- Le altre parti in movimento potranno essere lubrificate con uno spray al Teflon (lubrificante secco). Dopo avere spruzzato lo spray al Teflon, asciugare il prodotto con un panno morbido.

PULIZIA

- Utilizzare soltanto parti di ricambio originali CYBEX. L'uso di parti non originali potrebbe compromettere la sicurezza del prodotto.
- Anche i tubi del telaio coperti dai meccanismi di chiusura e di rotazione dovrebbero essere regolarmente puliti e lubrificati. Questi accorgimenti garantiranno una maggiore durevolezza e funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia del telaio! Pulire con un panno umido ed un detergente neutro ed asciugare accuratamente.
- In caso di contatto del passeggino con acqua salata, provvedere al più presto ad un accurato lavaggio con acqua dolce.
- I rivestimenti sono lavabili a 30° con ciclo delicato. La capottina può essere lavata a mano con detergente neutro e acqua tiepida (max 30°).
- Attenersi a quanto indicato nelle etichette per la manutenzione. Non asciugare meccanicamente. Lasciare asciugare perfettamente prima del riutilizzo.
- Tutti i tessuti CYBEX sono stati verificati e collaudati, tuttavia quando il passeggino è molto bagnato, l'acqua potrebbe permeare il rivestimento attraverso le estremità e le cuciture e lasciare macchie di umidità. Per evitare questo inconveniente consigliamo di utilizzare sempre il parapoggia. Evitare di chiudere o di riporre il passeggino se bagnato. Il passeggino bagnato dovrà essere lasciato asciugare con la capottina in posizione di massima estensione. Non riporre mai il passeggino in un ambiente umido per evitare la formazione di muffa.

NB! Lavare separatamente prima del primo utilizzo. Non asciugare a macchina, non esporre alla luce diretta del sole. Non stirare!

QUESTO PRODOTTO È STATO APPROVATO SECONDO LO STANDARD EN1888:2012.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: LA PREGHIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PASSEGGINO E DI CONSERVARLE PER FUTURI RIFERIMENTI. PER NON RISCHIARE DI COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL SUO BAMBINO LE RACCOMANDIAMO DI SEGUIRE SCRUPolosAMENTE LE ISTRUZIONI QUI CONTENUTE.

1. APERTURA DEL PASSEGGINO

- a) Prima dell'apertura è necessario sbloccare la levetta di sicurezza per il trasporto.
- b) Sbloccata la leva è possibile aprire il passeggino.
- c) Spingere verso il basso il pedale fino a quando il sistema di fissaggio è attivato con un sonoro "clock".
- d) Verificare che anche lo snodo del maniglione sia correttamente agganciato.

ATTENZIONE! VERIFICARE CHE TUTTI I DISPOSITIVI DI BLOCCAGGIO E GLI ADATTATORI NAVICELLA/SEGGIOLINO SIANO CORRETTAMENTE INNESTATI PRIMA DELL'UTILIZZO.

2. ASSEMBLAGGIO DELLE RUOTE

- a) b) Assemblaggio delle ruote anteriori.
- c) Rimozione delle ruote anteriori.

3. BLOCCO AUTOMATICO DISPOSITIVO PIROETTANTE RUOTE ANTERIORI

- Indipendentemente dalla posizione, il sistema piroettante delle ruote anteriori può essere attivato semplicemente pigiando con il piede sul pulsante superiore (bisogna sentire il „click“). Per disattivarlo, basta premere nuovamente il pulsante e sentire il click.

4. USO DEI FRENI

- Per azionare il freno è sufficiente inclinare la leva sulla ruota posteriore destra. Per disattivare, far tornare nella la leva posizione iniziale.

5. USO DEL SISTEMA DI IMBRAGATURA

- a) Per allacciare l'imbragatura inserire i due fermagli, sinistro e destro, nella fibbia centrale.
- b) Per stringere le cinture è sufficiente tirare lo strap che si trova nella parte anteriore, davanti alla fibbia centrale.
- c) Per allentare le cinture, premere il pulsante che si trova sul sedile, davanti alla fibbia centrale dell'imbragatura. Tenerlo premuto e contemporaneamente tirare le cinghie per le spalle.
- d) Per allacciare l'imbragatura inserire i due fermagli, sinistro e destro, nella fibbia centrale.
- e) Regolare la lunghezza della cinghia spartigambe con il relativo cursore.

6. REGOLAZIONE DELLE CINGHIE PER I NEONATI

- Staccare le estremità delle cinture dall'elemento triangolare che si trova sotto la fodera, nella parte posteriore dello schienale.
- Sfilare completamente le cinghie per le spalle dalle asole dello schienale. Inserirle nuovamente facendole passare attraverso le due asole poste più in basso.
- Riinfilare le cinghie attraverso asole dello schienale, assicurandoVi di farle passare attraverso il meccanismo dello schienale e quindi fissarle nuovamente all'elemento triangolare.
- Per regolare la lunghezza delle cinghie per le spalle per i neonati preghiamo di fissare all'elemento triangolare l'asola più interna.

Quando il bambino sarà cresciuto, riposizionare le cinghie nelle asole superiori seguendo il medesimo procedimento.

7. RIMOZIONE DEL POGGIATESTA E DEI CUSCINETTI DELLE CINGHIE

- a) Il riduttore poggiatesta dovrà essere rimosso non appena le spalle del bambino ne avranno raggiunto l'altezza.
- b) Staccare i velcro nella parte posteriore dello schienale, in alto, da ambo i lati.
 - Staccare le estremità delle cinture dall'elemento triangolare che si trova sotto la fodera, nella parte posteriore dello schienale.
- c) Sfilare completamente le cinghie per le spalle dalle asole dello schienale.
 - Estrarre le cinghie per le spalle dai cuscinetti e dal poggiatesta. Riinfilare le cinghie attraverso asole dello schienale, assicurandoVi di farle passare attraverso il meccanismo dello schienale e quindi fissarle nuovamente all'elemento triangolare. Il poggiatesta e i cuscinetti per le cinghie possono essere utilizzati separatamente.

8. FISSAGGIO DELLA BARRA DI PROTEZIONE FRONTALE

- a) Inserire le clip destra e sinistra negli appositi alloggiamenti cuciti al sedile.
- b) Per rimuovere la barra basta premere i pulsanti sulle linguette ed estrarre.

9. POSIZIONI DELL'APPOGGIA GAMBE

- a) Premere sulle estremità anteriori laterali dell'appoggia gambe e spingere verso il basso.
- b) Per tornare alla posizione iniziale è sufficiente sollevare l'appoggia gambe.

10. RECLINAZIONE DELLO SCHIENALE

- a) E' sufficiente tirare la leva per la regolazione dello schienale per reclinarlo in 5 diverse posizioni.
- b) Per rialzare lo schienale basta semplicemente sollevarlo. Lo schienale può essere bloccato in 5 diverse posizioni di inclinazione.

11. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL MANIGLIONE

- a) b) Premere i pulsantini ai due lati della barra del manico e sollevare fino a sentire il click di fissaggio. Per abbassarlo, premere nuovamente i pulsantini e spingere verso il basso.

12. CHIUSURA DEL PASSEGGINO

- Rimuovere tutto il contenuto del cestello portaoggetti. Nel caso sia installata la capottina, provvedere a sganciare i braccetti di estensione e assicurarsi che sia completamente ripiegata.
- a) Sollevare la leva centrale che trovate sul retro del cestello portaoggetti.
- b) Spingere verso il basso la levetta di sblocco (levetta che sporge sul lato destro del sistema di chiusura).
- c) d) Tenere premuto il pulsante centrale inferiore del manico unito e spingere in avanti. **IMPORTANTE: Mantenere il pulsante premuto fino a completa chiusura del passeggino.** Per facilitare la chiusura sollevare la leva di blocco principale con il piede. Spingere a chiusura il passeggino fino a sentire il click di aggancio della leva di chiusura di sicurezza.
- e) Il freno può essere azionato anche con il passeggino chiuso, per eventuale appoggio in verticale senza rischi di scivolamento.

13. TRASPORTO DEL PASSEGGINO

- Tirare la maniglia flessibile per il trasporto, collocata sul tubo posteriore destro del telaio, e sollevare il passeggino.

14. RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

- Piegarlo leggermente il passeggino per allentare la tensione.
- Togliere la capottina, se installata.
- a) Staccare le clips del sedile (3) dalla struttura sui lati sinistro e destro.
- Aprire i bottoni a pressione (4) delle cinghiette collegate ai pannelli laterali della seduta e il cestello (tubo posteriore).
- Aprire i lembi (5) fissati ai tubi del telaio con il velcro, su ciascun lato.
- Far passare la cinghia spartigambe con il cursore (6) e la fibbia attraverso l'asola nel tessuto della seduta.
- b) Staccare le asole alle estremità delle cinghie per le spalle dall'elemento triangolare nel retro dello schienale, sotto il tessuto (7).
- c) Sfilare le cinghie per le spalle attraverso le asole del tessuto dello schienale (8).

- Slacciare i bottoni a pressione attaccati al tessuto della seduta da ambo i lati nel retro.
- Tirare il tessuto della seduta sfilandolo dal pulsante centrale di regolazione delle cinghie.
- Estrarre le parti in tessuto dai tubi della base seduta.
- Per reinserire la seduta e l'imbragatura, ripetere i vari passaggi nell'ordine inverso. I tubi della seduta dovranno scorrere negli appositi alloggiamenti del rivestimento del sedile.

15. FISSAGGIO DELLA CAPOTTINA

- Fixare l'adattatore della capottina nella parte interna dei tubi del telaio.
- Per togliere la capottina, seguire il procedimento inverso.
- d) e) Aprire completamente la capottina e sistemare la falda posteriore dietro al sedile.
- f) Posizione sdraiata; Sistemare la falda posteriore attorno allo schienale e fissarla ai due velcro nella parte inferiore.
- g) h) i) La capottina può essere regolata in varie posizioni. La capottina permette diverse regolazioni in altezza e la rotazione in avanti. Per la rotazione, aprire la cerniera nella parte superiore della capottina.

La capottina è dotata di un sistema di regolazione che garantisce una copertura ottimale. Basta semplicemente tirarla in avanti nella posizione desiderata. L'altezza è regolabile in moltissime posizioni, basta fare scorrere gli agganci lungo i tubi della struttura. La struttura della capottina può essere anche inclinata in avanti. Per aumentare l'ampiezza aprire la cerniera nella parte posteriore e tirare in avanti.

- j) La falda posteriore della capottina può essere arrotolata e fissata con il velcro, se necessario.

16. TOGLIERE L'UNITÀ SEDUTA

- Togliere la capottina.
- a) Slacciare i bottoni a pressione che fissano il rivestimento alla parte posteriore del telaio.
- b) Sganciare i pannelli laterali da ambo i lati.
- c) Aprire gli adattatori sotto l'unità di seduta, su ambo i lati.
- d) Tirare in avanti per sfilare l'unità seduta completamente dal telaio.
- e) Per reinserire l'unità seduta, procedere nel senso inverso. Durante il procedimento il passeggino deve essere completamente aperto.

17. FISSAGGIO DEL PARAPIOGGIA (OPZIONALE)

- Stendere il parapoggia sul passeggino come indicato nel disegno.
- Allacciare il parapoggia con le fascette in velcro attorno al telaio nella parte superiore ed inferiore, da ambo i lati.

SMALTIMENTO

Alla fine dell'utilizzo è necessario provvedere allo smaltimento nel modo appropriato. Le norme per lo smaltimento variano da nazione a nazione e da zona a zona. Vi preghiamo di informarVi presso il servizio di smaltimento locale per provvedere ad effettuare l'operazione nel modo corretto. Seguire sempre le normative per lo smaltimento vigenti nel Vostro paese.

GARANZIA

La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al consumatore. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). Nel caso venga riscontrato o appaia un difetto di fabbricazione o di materiali provvederemo - a nostra discrezione - a riparare il prodotto senza costi o a sostituirlo. Per accedere alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è indispensabile fornire la prova d'acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale. La prova d'acquisto dovrà contenere indicati la data di acquisto, il nome del rivenditore e le caratteristiche del prodotto (tipo/modello). Nessun intervento in garanzia se il prodotto verrà inviato al produttore o a qualsiasi altra persona diversa dal rivenditore presso il quale si è effettuato l'acquisto. Raccomandiamo di sottoporre il prodotto ad un accurato controllo di completezza, funzionalità all'acquisto per segnalare immediatamente eventuali manchevolezze di produzione o di materiali. Per acquisti a distanza, raccomandiamo di effettuare un controllo completo al ricevimento del prodotto. In caso si riscontrino qualsiasi danneggiamento inviamo a NON utilizzare il prodotto e a restituirlo immediatamente al rivenditore da cui è stato acquistato. I diritti di garanzia sono validi soltanto se il prodotto è reso pulito e completo. Prima di contattare il rivenditore Vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc) e dal normale deperimento d'uso. La garanzia è valida soltanto per prodotti usati in conformità a quanto stabilito nel manuale istruzioni e se eventuali modifiche o riparazioni sono state effettuate da personale autorizzato e se sono state utilizzate solo parti ed accessori originali. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, compresi istanze in caso di torto e in caso di una violazione di contratto, che l'acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore del prodotto.

CYBEX GMBH

Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
tel. +39 0444 602721, fax +39 0444 1876734



Cher(e)s Client(e)s,

MERCI D'AVOIR CHOISI LA POUSETTE CALLISTO DE CYBEX. CETTE POUSETTE CONVIENT À UN ENFANT DÈS LA NAISSANCE ET JUSQU'À 15 KG. ELLE EST CONÇUE POUR UN ENFANT SEULEMENT. LA POUSETTE EST ÉQUIPÉE D'UN CANOPY – TOUTES LES FONCTIONALITÉS SONT EXPLIQUÉES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS. LORS DE LA CONCEPTION DE LA CALLISTO, NOUS NOUS SOMMES CONCENTRÉS SUR LA SÉCURITÉ, LE CONFORT ET LA FACILITÉ D'UTILISATION. CE PRODUIT A ÉTÉ DÉVELOPPÉ SOUS DES CONTRÔLES DE QUALITÉ STRICTS ET RÉPOND AUX NORMES DE SÉCURITÉ ACTUELLES. POUR TOUTE INFORMATION COMPLÉMENTAIRE, N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER.

IMPORTANT: LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION, ET CONSERVEZ-LES POUR UN USAGE ULTERIEUR. POUR LA SECURITE DE VOTRE ENFANT, IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES RECOMMANDATIONS.

Geachte klant!

WIJ DANKEN U VOOR UW AANKOOP VAN DE CYBEX CALLISTO. DIT PRODUKT IS EEN BUGGY VOOR KINDEREN VANAF 0 MAANDEN TOT 15KG. HIJ IS GESCHIKT VOOR ÉÉN ENKEL KIND. DE BUGGY IS UITGERUST MET EEN KAP - ALLE KENMERKEN WORDEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN. WIJ GARANDEREN U, DAT BIJ DE ONTWIKKELING VAN DE CYBEX ONXY, VEILIGHEID, KOMFORT EN GEBRUIKSVRIENDELIJKHEID CENTRAAL STONDEN. DIT PRODUKT WERD ONDER EEN STRIKTE KWALITEITSCONTROLE ONTWIKKELD EN BEANTWOORDT AAN ALLE VEILIGHEIDSNORMEN. AARZEL NIET ONS TE CONTACTEREN, INDIEN U VRAGEN MOCHT HEBBEN.

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK. DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN HET GEDRANG KOMEN INDIEN U DEZE AANWIJZINGEN NIET VOLGT.

Drogi Kliencie!

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP WÓZKA CYBEX CALLISTO. JEST TO WÓZEK SPACEROWY PRZEZNACZONY DLA JEDNEGO DZIECKA W WIEKU OD URODZENIA, O WADZE DO 15 KG. SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA WÓZKA ZNAJDUJE SIĘ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. MOŻEMY PAŃSTWA ZAPEWNIĆ, ŻE PROJEKTUJĄC WÓZEK CYBEX CALLISTO, GŁÓWNY NACISK KŁADLIŚMY NA BEZPIECZEŃSTWO, WYGODĘ I PROSTOTĘ UŻYTKOWANIA. PRODUKT TEN SPEŁNIA WSZELKIE NORMY BEZPIECZEŃSTWA I OPRACOWANO GO, ŚCIŚLE NADZORUJĄC JEGO JAKOŚĆ. W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ LUB IMPORTEREM.

PRZED UŻYTKOWANIEM WÓZKA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE, JEŚLI ZALECENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI NIE BĘDĄ STOSOWANE.

FR CONTENU

Informations générales & Sécurité.....	16
Consignes d'entretien.....	17
Nettoyage.....	17
Guide d'utilisation.....	17
1. Dépliage de la poussette.....	17
2. Installation des roues.....	17
3. Verrouillage automatique des roues pivotantes avant.....	17
4. Utilisation des freins.....	17
5. Utilisation du harnais.....	17
6. Réglage du harnais pour les nouveau-nés.....	18
7. Utilisation de l'appui-tête.....	18
8. Mise en place du crash pad.....	18
9. Repose-pieds.....	18
10. Inclinaison du siège.....	18
11. Réglage de la poignée.....	18
12. Pliage de la poussette.....	18
13. Poignée de la poussette.....	18
14. Retrait de l'habillage du siège.....	18
15. Mise en place du canopy.....	18
16. Retrait du siège.....	18
17. Mise en place de la protection pluie (accessoire).....	19
Traitement des déchets.....	19
Garantie.....	19

INFORMATIONS GÉNÉRALES & SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: IL EST DANGEREUX DE LAISSER UN ENFANT SANS SURVEILLANCE.

AVERTISSEMENT: NE LAISSEZ PAS VOTRE ENFANT JOUER AVEC CE PRODUIT.

AVERTISSEMENT: UTILISEZ TOUJOURS LE SYSTÈME DE HARNAIS. ATTENTION! ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ENFANT EST HORS DE PORTÉE DES PIÈCES MOBILES LORS DES RÉGLAGES OU D'OUVRIRE OU DE PLIER LA POUSSETTE.

Il est recommandé d'incliner les poussettes conçues pour être utilisées dès la naissance en position maximale pour les nouveau-nés.

La sécurité de votre enfant relève de votre responsabilité. Utilisez toujours le système de harnais pour éviter que votre enfant tombe ou glisse de son siège. Ne transportez pas plus d'un enfant à la fois sur cette poussette.

– Suivez attentivement toutes les instructions pour éviter toute mauvaise utilisation pouvant empêcher le bon fonctionnement de la poussette.

DÈS LA NAISSANCE JUSQU'À 15 KG MAX. (CONTRÔLE SELON NORME EN1888) - CONTRÔLES QUALITÉ SUPPLÉMENTAIRES JUSQU'À POIDS DE CHARGE DE 2,5 KG (VÉRIFIÉ PAR INTERTEK).

L'utilisation de cette poussette avec un enfant pesant plus de 15 kg pourrait causer une usure prématurée des textiles et du châssis.

ATTENTION: UTILISEZ TOUJOURS LE HARNAIS DE L'ENTREJAMBE EN PLUS DE LA CEINTURE VENTRALE

Le harnais doit toujours être ajusté et fermé correctement. Dans le cas contraire, la stabilité de la poussette peut être affectée.

ATTENTION: UTILISEZ LE SYSTÈME DE HARNAIS DES QUE L'ENFANT PEUT SE TENIR ASSIS SEUL.

Le harnais et la ceinture de sécurité ne dispensent en aucun cas de la surveillance d'un adulte.

ATTENTION: CE PRODUIT N'EST PAS ADAPTE POUR LA COURSE A PIED OU A ROLLERS.

- Pour des raisons de sécurité (et pour répondre aux exigences de la norme EN13210 ou BS6684), des anneaux en „D” sont intégrés au harnais pour vous permettre d'utiliser un harnais supplémentaire en cas de besoin.
- Pour éviter tout risque de blessure, empêchez l'enfant de toucher la poussette pendant le pliage ou le dépliage.

ATTENTION: TOUTE CHARGE ACCROCHÉE AUX POIGNÉES RISQUE D'AFFECTER LA STABILITÉ DE LA POUSSETTE.

Ne transportez pas un deuxième enfant sur la poussette, n'accrochez pas de sacs shopping aux poignées. Utilisez de préférence le panier de la poussette pour transporter toute charge.

- Au-delà d'une charge de 2 kg, la stabilité de la poussette peut être affectée. Toute surcharge est également susceptible d'endommager le châssis.
- Tout dommage causé par l'utilisation d'accessoires non-approuvés par Cybex (protection pluie, buggyboard, accroche-sacs etc) n'est pas couvert par la garantie Cybex.
- Il peut être dangereux d'utiliser des pièces détachées autres que celles approuvées par Cybex.
- Avant toute utilisation de la poussette, vérifiez toujours que les accessoires soient sécurisés.
- Assurez-vous que le frein de la poussette est enclenché lorsque vous installez et que vous retirez l'enfant du siège.
- Ne jamais soulever la poussette lorsque l'enfant s'y trouve. Ne jamais monter ou descendre des escaliers avec l'enfant dans la poussette. Ne forcez pas le mécanisme de pliage et dépliage de la poussette, au risque de l'abîmer ou de la casser. Vérifiez le manuel d'utilisation en cas de besoin.
- Utilisez la poussette avec prudence sur du gravier, les routes accidentées ou en franchissant les trottoirs. Des impacts répétés sont susceptibles d'endommager la poussette.
- Assurez-vous que l'enfant ne se tienne pas debout sur le repose-pieds.
- N'exposez pas la poussette à une source de chaleur artificielle ou en plein soleil.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- L'utilisateur est seul responsable de l'entretien régulier de la poussette. Tous les éléments de fixation et rivets doivent être correctement resserrés et sécurisés. Il est particulièrement important de vous assurer que les mécanismes de verrouillage et de pivot soient régulièrement lubrifiés au spray Teflon (Lubrifiant sec). Assurez-vous également du bon état des freins, des roues et des pneus. Inspectez-les régulièrement et réparez ou remplacez-les si nécessaire.
- N'apportez aucune modification au produit. Contactez votre revendeur ou le distributeur de votre pays en cas de réclamation ou de problème. Prévoyez une vérification complète de votre poussette tous les 12 mois environ.
- Ne jamais lubrifier les roues et les essieux avec de l'huile. Si vous entretenez régulièrement les essieux à l'aide de Vaseline sans acide, les roues fonctionneront sans problème.
- Vous pouvez entretenir les autres pièces de la poussette à l'aide de spray Teflon (lubrifiant sec). Après vaporisation, essuyez l'excédant avec un chiffon doux.
- N'utilisez que les pièces détachées Cybex. Toute utilisation de pièces non agréées par Cybex peut rendre dangereuse l'utilisation de la poussette.
- Les montants du châssis comportant des mécanismes de verrouillage ou de pivot doivent également être régulièrement nettoyés et lubrifiés, afin de vous assurer du bon fonctionnement général de votre poussette.

NETTOYAGE

- N'utilisez jamais de produits abrasifs pour nettoyer le châssis! Nettoyez votre poussette à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux, et séchez complètement.

- Si la poussette doit être en contact avec de l'eau salée, rincez le châssis le plus tôt possible à l'eau (robinet).
- Les habillages du siège sont lavables en machine à 30°C maximum. Suivez les instructions des étiquettes. Ne pas passer au sèche-linge. Laissez sécher entièrement les habillages avant de les réutiliser.
- Tous les textiles Cybex ont été testés. Cependant, quand la poussette est très mouillée, il est possible que l'eau traverse les coutures et les ourlets et laisse des traces sur les tissus. Afin d'éviter ceci, il est recommandé d'utiliser une protection pluie. Évitez également de plier ou de ranger la poussette encore humide. Laissez-la sécher avec le canopy entièrement déployé. Ne rangez jamais votre poussette dans un endroit humide afin d'éviter l'apparition de moisissures.

Note! Veuillez laver la housse séparément avant de l'utiliser pour la première fois. Ne pas sécher au sèche-linge, et ne pas exposer directement au soleil! Ne pas repasser!

CE PRODUIT A ÉTÉ TESTÉ ET APPROUVE CONFORMEMENT A LA NORME DE SECURITE EN1888:2012.

GUIDE D'UTILISATION

IMPORTANT: LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION, ET CONSERVEZ-LES POUR UN USAGE ULTERIEUR. POUR LA SECURITE DE VOTRE ENFANT, IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES RECOMMANDATIONS.

1. DEPLIAGE DE LA POUSSETTE

- a) Avant de déplier la poussette, le blocage de sécurité doit être déverrouillé.
- b) Après avoir déverrouillé la sécurité, vous pouvez déplier la poussette.
- c) Appuyez sur le bloc central arrière jusqu'au clic sonore.
- d) Assurez-vous que la poignée soit elle aussi dépliée entièrement.

ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES MECANISMES DE BLOCAGE SOIENT ENCLENCHES AVANT UTILISATION.

2. INSTALLATION DES ROUES

- a) b) Installation des roues avant.
- c) Retrait des roues avant.

3. VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES ROUES PIVOTANTES AVANT

- Quelle que soit leur position, les roues avant peuvent être verrouillées automatiquement en appuyant sur le bouton situé sur le bloc roues (vous devez entendre un „clic“). Pour déverrouiller la position des roues, appuyez à nouveau sur le bouton jusqu'au retentissement d'un „clic“.

4. UTILISATION DES FREINS

- Appuyez sur le levier situé sur la roue arrière droite pour actionner le frein. Relevez le levier pour relâcher le frein.

5. UTILISATION DU HARNAIS

- a) Pour attacher le harnais, insérez les boucles gauche et droite dans la boucle centrale.
- b) Pour resserrer la ceinture, tirez la sangle à l'avant de la boucle centrale.

- c) Pour étirer le harnais, appuyez sur le bouton situé sur le siège devant la boucle de harnais, tout en tirant sur les sangles des épaules.
- d) Pour détacher le harnais, appuyez sur les boutons situés de chaque côté de la boucle centrale de harnais.
- e) Ajustez la longueur de la sangle centrale en utilisant la boucle correspondante.

6. REGLAGE DU HARNAIS POUR LES NOUVEAU-NES

- Détachez les boucles des extrémités des sangles aux épaules depuis le mécanisme en triangle situé derrière l'assise.
- Dégagez complètement les sangles des fentes du dossier.
- Insérez les boucles dans les fentes inférieures du dossier. Assurez-vous que les sangles passent bien à travers le mécanisme à l'arrière du dossier, et réattachez-les au triangle.
- Pour ajuster la longueur des sangles des épaules pour un nouveau-né, attachez la boucle centrale des sangles à l'anneau triangulaire.

Revenez aux fentes supérieures du dossier dès que la longueur des sangles des épaules ne convient plus.

7. UTILISATION DE L'APPUIE-TÊTE

- Retirez l'appuie-tête dès qu'il est trop petit pour passer sur les épaules de l'enfant.
- Détachez les velcros de l'appuie-tête à droite et à gauche du dossier du siège.
- Pour retirer ou remettre les sangles du harnais.

8. MISE EN PLACE DU CRASH PAD

- a) Insérez les embouts dans les guides situés de part et d'autre de l'habillage du siège.
- b) Appuyez sur les boutons situés de chaque côté du crash-pad pour le retirer.

9. REPOSE-PIEDS

- a) Appuyez sur les deux côtés du repose-pieds pour l'abaisser.
- b) Il suffit de soulever le repose-pieds pour le remettre en position allongée.

10. INCLINAISON DU SIÈGE

- a) Utilisez le levier situé à l'arrière du dossier pour incliner le siège dans la position voulue (5 positions possibles).
- b) Actionnez le levier en remontant le dossier pour le relever.

11. REGLAGE DE LA POIGNEE

- a) b) Pressez les boutons situés sous la poignée, et faites coulisser la partie supérieure de la poignée pour la relever, jusqu'à ce qu'elle émette un „clic“. Abaissez la poignée en utilisant ces mêmes boutons.

12. PLIAGE DE LA POUSETTE

- Videz entièrement le panier shopping de son contenu. Si le canopy est en place, assurez-vous qu'il soit bien replié.
- a) Soulevez la pédale pour débloquer le système de pliage.
- b) Abaissez le levier de verrouillage (extension sur le côté droit du système de fermeture).
- c) d) Appuyez sur le bouton de la poignée et pliez la poussette en poussant légèrement vers l'avant. **NOTE: Gardez le bouton de la poignée enfoncé tout le temps de la manoeuvre.** Afin de faciliter le pliage, soulevez le levier de sécurité avec votre pied. Pliez la poussette avec soin jusqu'à ce que vous puissiez refermer le clip de verrouillage. Le frein est actionnable même quand la poussette est pliée.

- e) Quand la poussette est pliée et appuyée contre un mur, le frein l'empêche de glisser à terre.

13. POIGNEE DE LA POUSETTE

- Tirez la poignée souple placée sur le tube arrière droit, et soulevez la poussette.

14. RETRAIT DE L'HABILLAGE DU SIÈGE

- Pliez légèrement la poussette pour défendre le textile.
- Retirez le canopy de la poussette s'il est en place.
- a) Retirez du châssis les attaches de l'habillage (3) à gauche et à droite.
- Détachez les boutons (4) des lanières fixées au châssis et à l'arrière du panier shopping.
- Ouvrez les 2 sangles (5) Velcro de chaque côté du châssis.
- Faites passer la boucle centrale du harnais (6) à travers la fente pratiquée dans l'habillage de l'assise.
- b) Faites passer les sangles des épaules à travers le triangle situé à l'arrière du dossier (7).
- c) Faites passer les sangles des épaules à travers les fentes pratiquées dans l'habillage du siège (8).
- Détachez les boutons-pression situés à gauche et à droite de l'assise, au bas de l'habillage.
- Tirez l'habillage par-dessus le bouton de réglage du harnais sur le siège.
- Retirez l'habillage des tubes du siège.
- Suivez ces étapes dans l'autre sens pour replacer l'habillage du siège sur le châssis. Assurez-vous que les tubes du sièges soient bien placés dans les poches situées à l'intérieur de l'habillage.

15. MISE EN PLACE DU CANOPY

- a) Fixez les adaptateurs du canopy sur la partie interne des tubes du châssis.
- b) Pour retirer le canopy, procédez en inversant les étapes.
- c) d) e) Déployez le canopy, et placez le pan arrière derrière le siège.
- f) Utilisez le zip pour fixer ou retirer l'extension spéciale hiver.
- g) h) i) Position à plat: Placez le pan arrière par-dessus le dossier du siège, et fixez-le à l'aide des bandes Velcro du dessous. Le canopy dispose de plusieurs positions d'ouverture.

La capote est extensible pour permettre une protection complète. Tirez simplement sur l'avant de la capote jusqu'à la position désirée. La hauteur s'ajuste en faisant simplement glisser la capote le long du châssis. La capote entière peut aussi être inclinée vers l'avant. Pour une protection maximale, dézipper le panneau supplémentaire sur le dessus de la capote, et tirer vers l'avant.

- j) Le rabat à l'arrière de la capote s'enroule et se fixe avec un velcro, si nécessaire.

16. RETRAIT DU SIÈGE

- Retirez le canopy,
- a) Détachez les boutons-pression qui maintiennent le siège au châssis.
- b) Décrochez les pans latéraux de part et d'autre de la partie supérieure de l'adaptateur.
- c) Ouvrez les adaptateurs situés sous le siège.
- d) Retirez le siège en tirant vers l'avant de la poussette.
- e) Pour remettre en place le siège, suivez ces étapes dans l'autre sens. Assurez-vous que la poussette ne soit pas entièrement dépliée.

17. MISE EN PLACE DE LA PROTECTION PLUIE (ACCESSOIRE)

- Déployez la protection pluie au-dessus de la poussette (voir image).
- Attachez la protection pluie aux boutons en forme de champignon situés sur le canopy et sur le repose-pieds.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Si vous devez jeter votre poussette, il est important de vous en débarrasser correctement. Les mesures de recyclage varient d'un pays à l'autre. Afin d'assurer le recyclage de la Callisto, veuillez contacter l'organisme de gestion des déchets local. Dans tous les cas, respectez les consignes de recyclage.

GARANTIE

La garantie suivante s'applique uniquement dans le pays où ce produit a été vendu la première fois par un détaillant à un client. La garantie couvre tous les défauts matériels et de fabrication, existants ou apparaissant à la date de l'achat ou dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d'achat au détaillant qui l'a vendu la première fois au consommateur (garantie fabricant). Dans le cas où un défaut de fabrication ou de matériau apparaîtrait, le produit sera, au choix du fabricant, soit réparé gratuitement soit remplacé par un produit neuf. Pour obtenir cette garantie il est nécessaire de retourner le produit au détaillant qui l'a initialement vendu au consommateur et produire l'original de la preuve d'achat (facture ou reçu) qui comporte la date d'achat, le nom du détaillant et la désignation du produit. La garantie ne s'applique pas dans le cas où le produit est envoyé au fabricant ou à toute personne autre que le détaillant ayant effectué la première vente de ce produit.

NL INHOUD

Algemene informatie & Veiligheid	20
Richtlijnen voor onderhoud	21
Onderhoud	21
Gebruiksaanwijzing	21
1. De buggy openen	21
2. Montage van de wielen	21
3. Automatische vergrendeling van de draaiende voorwielen	21
4. Gebruik van de remmen	21
5. Gebruik van het harnessysteem	22
6. Het harnessysteem aanpassen aan pasgeborenen	22
7. Het hoofdkussen verwijderen	22
8. De veiligheidsbaar vastmaken	22
9. De positie van de voetsteun aanpassen	22
10. De rugsteun verstellen	22
11. De hoogte van de handvaten aanpassen	22
12. De buggy dichtvouwen	22
13. De buggy draaien	22
14. De bekleding van het zitje verwijderen	22
15. De kap bevestigen	22
16. Het zitje volledig verwijderen	23
17. De regenhoes bevestigen (optioneel)	23
Verwijdering	23
Garantie	23

ALGEMENE INFORMATIE + VEILIGHEID

WAARSCHUWING: HET KAN GEVAARLIJK ZIJN OM UW KIND ALLEEN TE LATEN.

WAARSCHUWING! LAAT UW PEUTER NIET MET DIT PRODUCT SPELEN.

WAARSCHUWING: GEBUIK TEN ALLE TIJDEN HET BEVESTIGINGSSYSTEEM.

WAARSCHUWING! HOUDT UW KIND WEG VAN HET PRODUCT ALS U DE OPENKLAPT OF INVOUWT.

De buggy, ontworpen om vanaf de geboorte te gebruiken, zal het gebruik van liggende posities voor net geboren baby's aanbevelen.

De veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid. Gebruik het harnessysteem altijd om te voorkomen dat uw kind uit het zitje glijdt of valt. Dit voertuig is geschikt voor één kind.

- Volg de aanwijzingen zorgvuldig om onjuist gebruik te voorkomen. Hierdoor kan het korrekt functioneren van de buggy in het gedrang komen.

VANAF GEBOORTE TOT MAX. 15 KG (EN1888 GETEST) – 2.5 KG EXTRA LAADGEWICHT(GETEST DOOR INTERTEK)

Het gebruik van deze buggy met kinderen die meer dan 15kg wegen, zal overmatige slijtage van de buggy tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING: GEBUIK DE KRUISGESP STEEDS IN COMBINATIE MET DE HEUPGORDEL.

Het harnessysteem moet korrekt vastgemaakt en aangepast worden. Indien het niet korrekt volgens de aanwijzingen vastgemaakt wordt, zal de stabiliteit van de buggy aangetast worden.

WAARSCHUWING: GEBUIK EEN HARNASSYSTEEM VANAF HET OGENBLIK DAT UW KIND ALLEEN KAN ZITTEN

Het harness en de gordel van het zitje vormen geen vervanging voor het toezicht door een ouder.

WAARSCHUWING: DIT PRODUKT IS NIET GESCHIKT VOOR GEBUIK BIJ HET LOPEN OF SKATEN.

- Om u toe te laten een bijkomend volledig harnessysteem aan te brengen, werden voor alle veiligheid 'D' ringen voorzien (volgens EN13210 of BS6684).
- Houd uw kind op afstand terwijl u aanpassingen aanbrengt en terwijl u de buggy open- of toevouwt. De vingers van uw kind kunnen geklemd komen te zitten of gesneden worden.

WAARSCHUWING: DOOR GEWICHT AAN DE HANDVATEN TE HANGEN, KAN DE STABILITEIT VAN DE BUGGY BEINVLOED WORDEN.

Draag geen bijkomende kinderen met de buggy, hang geen boodschappentassen aan de handvaten of aan een andere plaats aan de buggy tenzij in het boodschappenmandje.

- Maximum gewicht 2kg. Anders kan de buggy zijn stabiliteit verliezen. Overbelasting kan het voertuig beschadigen.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van accessoires die niet goedgekeurd werden door CYBEX, zoals regenhoezen, buggy boards, tashaken, enz. zal niet gedekt worden door onze garantievoorwaarden.
- Het kan onveilig zijn om vervangstukken te gebruiken die niet goedgekeurd werden door CYBEX.
- Controleer, alvorens de buggy te gebruiken, dat alle accessoires veilig bevestigd zijn.
- Verzeker u dat de buggy altijd in de rempositie is als u uw peuter erin zet of eruit neemt.
- Het is niet toegestaan om de buggy te gebruiken op ongelijke oppervlakten, trappen, rolltrappen, of andere transportvormen terwijl uw kind in de buggy zit.
- Gebruik bij het openen en sluiten van de buggy geen overmatige kracht. Het onjuist vouwen kan de buggy beschadigen of vernielen. Controleer de gebruiksaanwijzing indien nodig.
- Rij voorzichtig over drempels en kiezelpaden. Het voertuig kan beschadigd worden bij herhaaldelijke impact.
- Let erop dat uw kind niet op de voetsteun gaat staan. Stel de buggy niet bloot aan kunstmatige warmte of direct zonlicht.

RICHTLIJNEN VOOR ONDERHOUD

- De gebruiker is verantwoordelijk voor het regelmatige onderhoud van de buggy. Alle verbindingstukken en rivetten moeten stevig en veilig vastzitten. Het is zeer belangrijk dat het vergrendelingsstelsel en het draaisysteem van de wielen regelmatig met een Teflon spray (droog smeermiddel) behandeld worden. Het is belangrijk dat remmen, wielen en banden niet beschadigd worden tijdens het gebruik. Controleer ze regelmatig en herstel of vervang ze indien nodig. STOP onmiddellijk met het gebruik van een product dat niet in orde lijkt.
- Breng geen veranderingen aan aan het product. In geval van klachten of problemen, gelieve uw leverancier om importeur te contacteren.
- Om de 12 maanden dient er een onderhoud te gebeuren. Smeer de wielen en assen nooit met olie. Als u de assen regelmatig met een zuur-vrije Vaseline behandelt, zullen de wielen vlot blijven rijden.
- U kan de andere bewegende delen eveneens met Teflon spray (droog smeermiddel) behandelen. Nadat u de Teflon spray aangebracht heeft, moet u het product met een zachte doek droogwrijven.
- Gebruik enkel originele CYBEX vervangstukken. Het gebruik van een vervangmiddel kan gevaarlijk zijn. De buizen waar het vergrendelingsstelsel of het draaimechanisme van de wielen opkomen, dienen ook regelmatig gereinigd en gesmeerd te worden. Dit zal ervoor zorgen dat u uw buggy zonder enig probleem kan gebruiken.

ONDERHOUD

- Gebruik geen bleekmiddel om het frame te reinigen! Gebruik een vochtige doek en een milde detergent en droog daarna grondig af. Indien de buggy

blootgesteld werd aan zout water, dient u hem zo snel mogelijk met vers leidingswater af te spoelen.

- De bekleding van de autostoel kan in de wasmachine op 30°C (zacht programma) gewassen worden. De kap kan met de hand gewassen worden. Gebruik hiervoor een zachte detergent op maximum 30°C. Please make note of the care label. Do not tumble dry. Let covers dry completely before reuse.
- Gelieve het label met de reinigingsrichtlijnen te consulteren. Maak geen gebruik van een droogkast. Laat de hoezen volledig opdrogen alvorens ze opnieuw te gebruiken.
- Alle CYBEX stoffen werden getest, maar als de buggy zeer nat is, kan er water langs de kanten en naden doordringen en vochtvlekken op de bekleding achterlaten. Wij raden u aan een regenhoes te gebruiken om dit te voorkomen. Gelieve het product ook niet op te vouwen of weg te bergen wanneer het nat is. Laat een natte buggy drogen met opengeplooid kap. Berg de buggy nooit op in een vochtige omgeving omdat dit lichte schimmelvorming kan veroorzaken.

Opgelet! Gelieve het product apart te wassen voor het eerste gebruik. Laat het niet drogen in de droogkast en stel het niet bloot aan direct zonlicht! Niet strijken!

DIT PRODUKT WERD GOEDGEKEURD VOLGENS DE NORM EN1888:2012.

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK: LEES DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK. DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN GEVAAR KOMEN INDIEN U DEZE AANWIJZINGEN NIET VOLGT.

1. DE BUGGY OPENEN

- a) Alvorens de buggy open te vouwen moet u het veiligheidsstelsel losmaken
- b) U kan de buggy openvouwen nadat u de veiligheidsclip losgemaakt heeft.
- c) Duw met uw voet op de voetplank totdat deze op zijn plaats vastklikt met een duidelijk hoorbare klik.
- d) Gelieve te controleren dat de veiligheidsbaar ook veilig vergrendeld is.

WAARSCHUWING: CONTROLEER VOOR GEBRUIK DAT ALLE VERGRENDELINGSSYSTEMEN WERKEN .

2. MONTAGE VAN DE WIELEN

- a) b) De voorste wielen aanbrengen.
- c) Verwijder de wielen.

3. AUTOMATISCHE VERGRENDELING VAN DE DRAAIENDE VOORWIELEN

- De voorste wielen kunnen vanuit eender welke positie automatisch vergrendeld worden door de vergrendelingsknop met uw voet in te duwen (wacht tot u een duidelijk hoorbare KLK hoort). Om te ontgrendelen dient u de knop opnieuw in te duwen tot u een KLK hoort.

4. GEBRUIK VAN DE REMMEN

- Kantel de hendel aan het rechterwiel om de rem te activeren. Kantel de hendel opnieuw om de rem te desactiveren.

5. GEBRUIK VAN HET HARNASSYSTEEM

- Gebruik het harnesssysteem door de linkse en rechtste spanners in de centrale gesp te steken).
- Span de gordels aan door aan de gordel vooraan de centrale gesp aan te trekken.
- Om het gordelsysteem los te maken, drukt u op de ontgrendelknop vooraan op het zijte en trekt u aan de schoudergordels.
- Duw de gleuven links en rechts van de centrale harnessgesp in om de spanners los te maken.
- Pas de lengte van de tussenbeegesp aan met de overeenstemmende glijders onder de bekleding van het zijte.

6. HET HARNASSYSTEEM AANPASSEN AAN PASGEBORENEN

- Maak de lussen aan het eind van de schouderriemen los van de driehoek in het gordelsysteem, onderaan de rugsteun, onder de bekleding van het zijte.
- Trek de schouderriemen volledig uit de openingen in de rugleuning.
- Trek de schouderriemen door de twee onderste openingen. Trek de riemen opnieuw door de openingen in het rugsteunmechanisme en maak ze opnieuw vast aan de driehoek.
- Om de lengte van de schouderriemen aan te passen aan een pasgeboren baby, moet u de binnenste lus van het uiteinde van de schouderriem aan de driehoekige ring vastmaken. Schakel terug naar de bovenste openingen vanaf het ogenblik dat de schouderriemen niet meer over de schouders van het kind passen.

Verander opnieuw naar de bovenste openingen vanaf het ogenblik dat de schoudergordels niet meer over de schouders van het kind passen.

7. HET HOOFDKUSSEN VERWIJDEREN

- Verwijder het hoofdkussentje wanneer het niet meer over de schouders van het kindje past.
- Verwijder de velcros van het kussentje links en rechts bovenaan de achterkant van de bekleding van het zijte.
- Om de schouderriemen los te maken, of opnieuw aan te brengen.

8. DE VEILIGHEIDSBAAAR VASTMAKEN

- Glijd de instekers links en rechts in de voorziene plastic stukken die vastgenaaid zijn op de bekleding van het zijte.
- Duw de knoppen aan het linker- en rechterende van de veiligheidsbaar in, om hem weg te nemen.

9. DE POSITIE VAN DE VOETSTEUN AANPASSEN

- Duw op de voetsteun langs beide uiteinden onderaan en duw hem naar beneden.
- Hef de voetsteun simpelweg opnieuw omhoog om de voetsteun terug in de beginpositie te brengen.

10. DE RUGSTEUN VERSTELLEN

- Trek aan de hendel aan de achterkant van het zijte om de rugsteun in 5 verschillende posities te brengen.
- Trek de rugsteun simpelweg omhoog om hem terug recht te zetten. De rugsteun kan in 4 verschillende posities vastgezet worden.

11. DE HOOGTE VAN DE HANDVATEN AANPASSEN

- b) Duw de knop onderaan het handvat in en glijd het bovenste gedeelte van het handvat naar boven tot het vastklikt. Om het handvat weer korter te maken, duwt u de knop opnieuw in.

12. DE BUGGY DICHTVOUWEN

- Verwijder de inhoud van het boodschappenmandje. Verwijder de kap indien nodig. Controleer dat de kap dichtgevouwen is.
- Til de centrale hendel aan de achterkant van het winkelmandje omhoog.
- Duw de vergrendeling (verlengde hendel aan de rechterkant van het sluitsysteem) naar beneden.
- d) Duw op de knop aan het handvat van de buggy voorzichtig naar voren tot dicht. **OPGELET: Houd de knop de hele tijd ingedrukt.** Om het makkelijker te maken, kan u de vergrendelingshendel met uw voet omhoog duwen. Vouw de buggy voorzichtig samen totdat de veiligheidsclip veilig vastklikt.
- e) De rem kan ook bij een gevouwen buggy gebruikt worden. Indien de rem blijft opstaan, kan de gevouwen buggy tegen een muur aan geplaatst worden zonder dat hij weglot.

13. DE BUGGY DRAAIEN

- Neem het flexibele handvat op de rechtse achterste buis vast en hef de buggy op.

14. DE BEKLEDING VAN HET ZIJTE VERWIJDEREN

- Vouw de buggy lichtjes om de spanning te verminderen.
- Verwijder de zonnekap van de buggy, indien aanwezig.
- a) Neem de haken (3) van de bekleding van het zijte van het frame aan de linker- en de rechterkant.
- Open de drukknoppen (4) van de gespen die verbonden zijn met de zijpanelen van het zijte en de achterste buis van het boodschappenmandje.
- Open de flappen (5) die met velcro over de buizen vastgemaakt zijn, twee aan elke kant. Trek de gordel met de glijder (6) van de centrale harnessgesp door de opening in de bekleding van het zijte.
- b) Haal de lussen op het einde van de schoudergordels door het driehoekje in de rugsteun (7).
- c) Haal de schoudergordels door de opening in de bekleding van het zijte (8).
- Open de drukknoppen aan de linker- en rechterzijde van het zijte op de onderkant van de stof.
- Trek de stof over de gordelverstelknop op het zitgedeelte.
- Glijd de stof van de basisbuizen van het zijte.
- Doe het omgekeerde om de bekleding van het zijte en het harness opnieuw aan te brengen. Controleer dat de buizen van het zijte terug in de zakken in de bekleding van het zijte glijden.

15. DE KAP BEVESTIGEN

- Bevestig de adapter van de zonnekap aan de binnenkant van de framebuizen van de buggy.
- Doe het omgekeerde om de zonnekap te verwijderen.
- d) e) Open de zonnekap en trek de achterste flap achter het zijte.
- f) Gebruik de ritssluiting om de winterhoes aan te brengen of te verwijderen.
- g) h) i) Liggende positie: Trek de achterste flap over de rugsteun van het zijte en maak ze onderaan vast met de twee velcro's. De zonnekap kan naar verschillende posities aangepast worden.

De zonnekap is volledig uitvouwbaar en zorgt voor een volledige bedekking. Trek de voorkant van de zonnekap simpelweg uit tot de gewenste positie. De hoogte kan gemakkelijk aangepast worden door de zonnekap naar boven of naar beneden over het frame te schuiven. De volledige zonnekap kan ook naar voren gekanteld worden.

Om een maximale bedekking te bekomen, kan u het extra paneel aan de bovenkant van de zonnekap losritsen en naar voren trekken.

- j) Indien gewenst, kan de flap van de zonnekap, aan de achterkant van de buggy, opgerold worden en met een velcro-strip vastgemaakt worden.

16. HET ZITJE VOLLEDIG VERWIJDEREN

- Verwijder de zonnekap.
- a) Maak de drukknopen los die de bekleding van het zitje met de achterkant van het frame verbinden.
- b) Haak de zijpanelen links en rechts bovenaan uit de adapters.
- c) Open de adapters links en rechts onder de zit  nheid.
- d) Trek de volledige zit  nheid naar voren van de buggy.
- e) Doe het omgekeerde om de zit  nheid opnieuw aan te brengen. Controleer dat de buggy volledig opengevouwen is.

17. DE REGENHOES BEVESTIGEN OPTIONAL

- Trek de regenhoes over de buggy zoals afgebeeld op de tekening.
- Maak de regenhoes vast aan de paddestoelvormige pinnen op de kap en de voetsteun.

VERWIJDERING

Het is belangrijk de CYBEX CALLISTO op een gepaste manier te verwijderen, wanneer u hem niet meer gebruikt. Afvalverwerking kan verschillen van land tot land. Gelieve uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst te contacteren om ervoor te zorgen dat u de juiste stappen volgt bij de verwijdering van de CYBEX CALLISTO. Volg steeds de afvalverwerkingsrichtlijnen van uw land.

GARANTIE

Deze garantie geldt enkel in het land waar dit produkt door een handelaar aan een klant verkocht werd. De garantie dekt alle fabrikage- en materiaalfouten, die bestaan of zichtbaar worden op de datum van aankoop of die zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar vanaf de datum van aankoop door de klant bij een handelaar. Indien een fabrikage- of materiaalfout op zou duiken, zullen wij -met uw toestemming- het produkt gratis herstellen of vervangen. Deze garantie kan enkel toegepast worden indien u het produkt naar de handelaar, die hem initieel aan een u verkocht, brengt of verstuurt en mits voorlegging van een origineel aankoopbewijs (kasticket of faktuur) dat de aankoopdatum, de naam van de handelaar en de omschrijving van het produkt bevat. Deze garantie geldt niet indien het produkt naar de fabrikant of naar een andere persoon dan de handelaar die het initieel verkocht, gestuurd of gebracht wordt. Controleer het produkt onmiddellijk bij aankoop op volledigheid en fabrikage- of materiaalfouten. Indien u het produkt via postorder ontvangt, dient u het bij ontvangst onmiddellijk te controleren. In geval van een defekt moet het produkt onmiddellijk naar de handelaar die het initieel verkocht, teruggestuurd of teruggebracht worden. Als u een beroep op de garantie wilt doen, moet het produkt gereinigd en compleet naar de handelaar teruggebracht worden. Lees deze handleiding aandachtig alvorens de handelaar te contacteren. Deze garantie dekt geen schade die voortkomt uit verkeerd gebruik, invloeden uit de omgeving (water, vuur, auto-ongelukken, enz.) of normale slijtage. Ze geldt enkel indien het produkt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen

gebruikt werd, indien wijzigingen en onderhoud uitgevoerd werden door toegelaten personen en indien originele onderdelen en accessoires gebruikt werden. Deze garantie vormt geen uitsluiting, beperking of   nige andere invloed op wettelijke consumentenrechten, inclusief claims inzake contractbreuk van de koper tegen de verkoper of fabrikant van het produkt.

PL SPIS TREŚCI

Informacje ogólne i bezpieczeństwo.....	24
Konserwacja.....	25
Czyszczenie.....	25
Instrukcja użytkowania.....	25
1. Rozkładanie wózka.....	25
2. Mocowanie kół.....	25
3. Automatyczna blokada skrętności kół przednich.....	25
4. Używanie hamulca.....	26
5. Używanie szelek bezpieczeństwa.....	26
6. Przystosowanie szelek bezpieczeństwa dla noworodka.....	26
7. Zdejmowanie elementu podtrzymującego główkę oraz osłon szelek.....	26
8. Mocowanie pałąka zabezpieczającego.....	26
9. Regulacja podnóżka.....	26
10. Regulacja odchylenia oparcia.....	26
11. Regulacja wysokości rączki.....	26
12. Składanie wózka.....	26
13. Przenoszenie wózka.....	26
14. Zdejmowanie pokrycia siedziska.....	26
15. Mocowanie budki.....	26
16. Zdejmowanie całej ramy siedziska.....	27
17. Zakładanie osłony przeciwdeszczowej (opcjonalnie).....	27
Utylizacja.....	27
Gwarancja.....	27

INFORMACJE OGÓLNE I BEZPIECZEŃSTWO

OSTRZEŻENIE: NIE ZOSTAWIAJ DZIECKA BEZ OPIEKI.

OSTRZEŻENIE: NIE POZWALAJ DZIECKU BAWIĆ SIĘ WÓZKIEM.

OSTRZEŻENIE: DZIECKO POWINNO MIEĆ ZAWSZE ZAPIĘTE SZEŁKI.

OSTRZEŻENIE: DZIECKO POWINNO MIEĆ ZAWSZE ZAPIĘTE SZEŁKI.

Dla noworodka zalecamy ustawienie oparcia wózka w najniższej (najbardziej ptaskiej) pozycji.

Odpowiedzialność za bezpieczeństwo Twojego dziecka spoczywa na Tobie. Zawsze zapinaj dziecku szelki bezpieczeństwa, aby nie wypadło i nie wysunęło się z wózka. Wózek przeznaczony jest tylko dla jednego dziecka.

– Dokładnie przestrzegaj wszystkich wskazówek, ponieważ nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie wózka.

OD URODZENIA DO 15 KG (ZGODNIE Z NORMĄ EN1888) – TESTY JAKOŚCIOWE INTERTEK DOPUSZCZAJĄ DODATKOWE OBCIĄŻENIE WÓZKA DO 2,5 KG W KOSZU NA ZAKUPY.

Używanie wózka z dzieckiem ważącym ponad 15 kg spowoduje silne zużycie wózka.

UWAGA: ZAWSZE UŻYWAJ SZEŁKI KROCZNEJ RAZEM Z SZEŁKAMI BRZUSZNYMI.

Szelki bezpieczeństwa powinny być zawsze zapięte i dobrze dopasowane. Jeżeli nie będą dopasowane zgodnie z instrukcją, może to mieć wpływ na stabilność wózka.

UWAGA! UŻYWAJ SZELEK, JAK TYLKO DZIECKO BĘDZIE POTRAFIŁO SIEDZIEĆ SAMODZIELNIE.

Zapięcie szelek nie zwalnia rodziców od stałego nadzoru nad dzieckiem.

OSTRZEŻENIE: PROWADZĄC WÓZEK, NIE NALEŻY BIEGAĆ ANI JEŹDZIĆ NA ROLKACH.

– Specjalne klamerki zostały umieszczone na końcach szelek brzusznych, żeby można było dla bezpieczeństwa przymocować dodatkowe szelki (zgodnie z normami EN13210 i BS6684).

– W czasie wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w położeniu wózka dziecko powinno się znajdować w bezpiecznej odległości od wszelkich ruchomych części.

UWAGA! NIE POZWÓL DZIECKU DOTYKAĆ WÓZKA, KIEDY WÓZEK JEST SKŁADANY LUB ROZKŁADANY, ABY NIE PRZYCIĘŁO LUB SKALECZYŁO SOBIE PALCÓW.

UWAGA! KAŻDE OBCIĄŻENIE NA RĄCZKACH WPŁYWA NA STABILNOŚĆ WÓZKA.

Nie przewoź w wózku więcej niż jednego dziecka. Nie wieszaj toreb z zakupami na rączkach wózka. Bagaż można przewozić tylko w koszu na zakupy.

- Maksymalne obciążenie kosza na zakupy wynosi 2 kg. Przeciążenie może sprawić, że wózek straci stabilność, jak również spowodować uszkodzenie wózka. Maksymalne obciążenie kieszeni w budce wynosi 0,5 kg.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych używaniem akcesoriów niepolecanych przez CYBEX, takich jak osłony przeciwdeszczowe, dostawki dla stojącego dziecka, uchwyty do toreb itp.
- Używanie części zamiennych niepolecanych przez CYBEX może być niebezpieczne.
- Przed używaniem wózka zawsze sprawdzaj, czy akcesoria są prawidłowo zamontowane.
- Upewnij się, że wózek ma zawsze włączony hamulec, kiedy wkładasz lub wyjmujesz dziecko z wózka.
- Nigdy nie podnoś wózka z dzieckiem w środku. Nie pokonuj schodów (zwykłych ani ruchomych) z dzieckiem w wózku. Podczas jazdy innymi środkami transportu dziecko również nie powinno znajdować się w wózku.
- Rozkładając i składając wózek, nie rób nic na siłę, ponieważ niewłaściwe składanie może spowodować uszkodzenie lub złamanie wózka. W razie potrzeby zajrzyj do instrukcji obsługi.
- Zachowaj ostrożność, gdy wjeżdżasz na krawężnik lub z niego zjeżdżasz, a także jadąc po drogach zwirowych. Wózek może ulec uszkodzeniu w wyniku licznych wstrząsów.
- Nie pozwalaj dziecku stawać na podnóżku.
- Nie wystawiaj wózka na bezpośrednie działanie słońca ani nie stawiaj go w pobliżu źródła ciepła.

KONSERWACJA

- Użytkownik jest odpowiedzialny za regularną konserwację wózka. Wszystkie elementy łączące i nity muszą być mocno, bezpiecznie przytwierdzone. Szczególnie ważne jest regularne pryskanie mechanizmów blokujących i obrotowych sprayem zawierającym teflon („suchym” środkiem do oliwienia). Należy zwracać szczególną uwagę, aby nie uszkodzić hamulców, kół ani opon w czasie użytkowania. Regularnie sprawdzaj ich stan i napraw je lub wymień w razie potrzeby. NIE UŻYWAJ żadnego elementu, który wydaje się niesprawny.
- Nie wprowadzaj samodzielnie żadnych modyfikacji w wózku. Jeżeli masz jakieś pytania lub reklamacje, to zgłoś się do sprzedawcy lub importera wózka.
- Wózek powinien zostać oddany do przeglądu raz na 12 miesięcy.
- Inne ruchome części możesz także przyskać sprayem zawierającym teflon („suchym” środkiem do oliwienia). Po spryskaniu teflonem, wytrzyj produkt suchą szmatką.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych firmy CYBEX. Używanie innych części może być niebezpieczne.
- Rurki ramy, które znajdują się pod mechanizmem blokującym i obrotowym też powinny być regularnie czyszczone i konserwowane. Dzięki temu wózek będzie Ci służył długo bez problemów.

CZYSZCZENIE

- Nie używaj silnych, ściągających środków do czyszczenia ramy! Użyj do tego celu wilgotnej ściereczki i delikatnego detergentu, a następnie dokładnie osusz ramę.
- Gdyby wózek został zmoczony słoną wodą, jak najszybciej ołucz go dokładnie bieżącą wodą.
- Tapicerkę siedziska można prać w pralce w temperaturze nie wyższej niż 30°C, ustawiając program dla tkanin delikatnych. Budkę można prać ręcznie w delikatnym środku piorącym też w temperaturze nie wyższej niż 30°C.
- Wskazówki dotyczące prania znajdują się na metce. Nie susz tapicerki w suszarce bębnowej. Przed ponownym użyciem pozostaw ją, aby dobrze wyschła.
- Wszystkie tkaniny używane przez firmę CYBEX zostały dokładnie przebadane, jednak kiedy wózek jest bardzo przemoczony, woda może przesiąkać do podszewki na dolnych brzegach i szwach i zostawiać plamy na tapicerce. Aby tego uniknąć, zalecamy używanie osłony przeciwdeszczowej. Nie należy również składać ani przechowywać mokrego wózka. Jeżeli wózek jest mokry, pozostaw go do wyschnięcia z rozłożoną budką. Nigdy nie przechowuj wózka w wilgotnym pomieszczeniu, ponieważ może to prowadzić do powstawania pleśni.

Uwaga! Przed pierwszym użyciem wózka upierz tapicerkę. Nie susz jej w suszarce bębnowej ani w pełnym słońcu! Nie prasuj!

PRODUKT TEN JEST ZGODNY Z NORMĄ EN 1888:2012.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

WAŻNE: PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UWAŻNIE I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. JEŻELI NIE BĘDZIESZ PRZESTRZEGAĆ WSKAZÓWEK W NIEJ ZAWARTYCH, MOŻE TO MIEĆ WPŁYW NA BEZPIECZEŃSTWO TWOJEGO DZIECKA.

1. ROZKŁADANIE WÓZKA

- a) Odepnij blokadę zabezpieczającą przed rozłożeniem się wózka.
- b) Po odpięciu blokady możesz rozłożyć wózek.
- c) Docisnij stopą dźwignię z tyłu wózka, aż wózek zablokuje się w rozłożonej pozycji.
- d) Sprawdź, czy rączka również się zablokowała.

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM UPewnij się, że WSZYSTKIE MECHANIZMY ZAMYKAJĄCE SĄ PRAWIDŁOWO ZABLOKOWANE.

2. MOCOWANIE KÓŁ

- a) b) Mocowanie przednich kół.
- c) Zdejmovanie przednich kół.

3. AUTOMATYCZNA BLOKADA SKRĘTNOŚCI KÓŁ PRZEDNICH

- W dowolnej pozycji kół naciśnij przycisk blokady skrętności kół, aż usłyszysz kliknięcie. Aby zwolnić blokadę, jeszcze raz naciśnij przycisk, aż usłyszysz KLIKNIĘCIE.

4. UŻYWANIE HAMULCA

- Pochyl dźwignię znajdującą się przy prawym kole, aby uaktywnić hamulec. Aby zwolnić hamulec, ponownie pochyl dźwignię.

5. UŻYWANIE SZELEK BEZPIECZEŃSTWA

- a) Aby zapiąć szelki, włoż boczne zapięcia do klamry centralnej.
- b) Aby naciągnąć szelki, pociągnij pasek znajdujący się z przodu klamry centralnej.
- c) Aby poluzować szelki, naciśnij przycisk znajdujący się w siedzisku przed klamrą centralną i jednocześnie pociągnij za szelki naramienne.
- d) Aby odpiąć szelki, naciśnij jednocześnie przyciski po prawej i lewej stronie klamry centralnej.
- e) Dostosuj długość szelki kroczonej za pomocą odpowiedniej klamerki do regulacji pod okryciem siedziska.

6. PRZYSTOSOWANIE SZELEK BEZPIECZEŃSTWA DLA NOWORODKA

- Odepnij szelki naramienne od trójkąta znajdującego się z tyłu, na dole oparcia, pod tapicerką.
- Całkowicie wyciągnij szelki naramienne przez otwory w oparciu.
- Przetóż szelki naramienne przez dwa dolne otwory w oparciu. Zwróć uwagę, aby prawidłowo przewlec szelki przez oparcie i przypiąć je z powrotem do trójkąta.
- Aby dostosować długość szelek naramiennych dla noworodka, przyczep szelki naramienne do trójkąta za wewnętrzne pętelki.

Przetóż szelki z powrotem do górnych otworów, jak tylko szelki nie będą się już znajdować nad ramionami dziecka.

7. ZDEJMOWANIE ELEMENTU PODTRZYMUJĄCEGO GŁÓWKĘ ORAZ OSŁON SZELEK

- a) Zdejmij element podtrzymujący główkę, kiedy nie obejmuje już ramion dziecka.
- b) Odepnij rzepy z prawej i lewej strony na górze z tyłu pokrycia siedziska. Odepnij szelki naramienne od trójkąta znajdującego się z tyłu oparcia pod tapicerką.
- Całkowicie wyciągnij szelki naramienne z otworów w oparciu.
- c) Wyciągnij szelki naramienne z osłon szelek i elementu podtrzymującego główkę. Następnie przeprowadź szelki z powrotem przez otwory w oparciu i przytwierdź je do trójkąta.

Elementu podtrzymującego główkę oraz osłon szelek można używać osobno.

8. MOCOWANIE PAŁĄKA ZABEZPIEZAJĄCEGO

- a) Wsuń zaczepy z prawej i lewej strony pałąka w elementy wszyte w pokrycie siedziska.
- b) Aby zdjąć pałęk, wciśnij przyciski po jego prawej i lewej stronie.

9. REGULACJA PODNÓŻKA

- a) Naciśnij podnóżek na brzegu po obu stronach i obniż go.
- b) Aby powrócić do wyjściowej pozycji, wystarczy podnieść podnóżek.

10. REGULACJA ODCHYLENIA OPARCIA

- a) Aby obniżyć oparcie, pociągnij dźwignię regulacji odchylenia oparcia z tyłu siedziska.
- b) Aby podnieść oparcie, pociągnij je do góry. Oparcie można ustawić na pięciu różnych poziomach.

11. REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI

- a) b) Aby podwyższyć rączkę, wciśnij przycisk pod rączką i wysuń jej górną część, aż usłyszysz kliknięcie. Aby obniżyć rączkę, ponownie wciśnij przycisk pod rączką.

12. SKŁADANIE WÓZKA

- Wyjmij wszystko z kosza na zakupy. Jeżeli budka jest zamontowana, zwolnij napinacze budki i złóż ją.
- a) Podnieś środkową dźwignię znajdującą się z tyłu koszyka na zakupy.
- b) Naciśnij drugą dźwignię (wystający pręt po prawej stronie mechanizmu składania).
- c) d) Naciśnij przycisk na rączce i złóż wózek, popychając go lekko do przodu.
UWAGA: Trzymaj guzik na rączce cały czas wciśnięty. Podniesienie stopą dźwigni z tyłu wózka ułatwia składanie. Docisnij złożony wózek, aż zatrzaśnie się klips zabezpieczający przez rozłożeniem.
- e) Koła można zablokować hamulcem, nawet gdy wózek jest złożony. Złożony wózek z zablokowanymi kołami można bezpiecznie oprzeć o ścianę.

13. PRZENOSZENIE WÓZKA

- Do przenoszenia wózka służy elastyczna rączka na tylną prawą nogę wózka.

14. ZDEJMOWANIE POKRYCIA SIEDZISKA

- Lekko złóż wózek, aby go poluzować.
- Jeżeli budka jest zamocowana, zdejmij ją.
- a) Odepnij zaczepy pokrycia siedziska (3) od ramy po obu stronach.
- Odepnij paski (4), którymi pokrycie przypięte jest do boków siedziska oraz do tylnej rurki koszyka.
- Odepnij klapki materiału (5), które przypięte są rzepami do rurek (po jednej z każdej strony).
- Wyciągnij szelkę z regulatorem klamry centralnej (6) przez otwór w pokryciu siedziska.
- b) Zdejmij końcówki szelek naramiennych z metalowego trójkąta z tyłu oparcia (7).
- c) Przeciągnij szelki naramienne przez otwory w pokryciu siedziska (8).
- Odepnij zapięcia znajdujące się po prawej i lewej stronie siedziska od spodu tapicerki.
- Zsuń pokrycie z ramy siedziska.
- Wykonaj te same czynności w odwrotnej kolejności, aby założyć pokrycie i szelki. Upewnij się, że boczne rurki ramy siedziska są wsunięte w pokrycie.

15. MOCOWANIE BUDKI

- a) Przypnij zaczepy budki do wewnętrznej strony bocznych rurek wózka.
- b) Aby zdjąć budkę, wypnij ją.
- c) d) e) Rozłóż budkę i umieść tylną klapę budki z tyłu siedziska.
- f) Pozycja leżąca: Umieść tylną klapę budki za oparciem i przypnij ją pod spodem dwoma rzepami.
- g) h) i) Budkę można ustawić w różnych pozycjach. Ma ona regulację wysokości i możliwość wydłużenia do przodu. Aby ją wydłużyć rozepnij zamek błyskawiczny znajdujący się w górnej części budki.

Budkę można dodatkowo rozłożyć. Po prostu pociągnij za brzeg budki i ustaw ją w wybranej pozycji. Wysokość budki można łatwo ustawić przesuwając ją w dół lub w

górze na ramie wózka. Cała budka może być również pochylona do przodu. Aby całkowicie rozłożyć budkę rozepnij suwak, znajdujący się na górze budki i pociągnij ją do przodu.

- j) Kłapkę znajdującą się z tyłu budki wózka w razie potrzeby można zwinąć i przymocować za pomocą rzepów.

16. ZDEJMOWANIE CAŁEJ RAMY SIEDZISKA

- Zdejmij budkę.
- a) Odepnij zaczepy pokrycia siedziska od ramy po obu stronach.
- b) Wypnij boki tapicerki z prawej i lewej strony ramy.
- c) Otwórz adaptory z prawej i lewej strony znajdujące się pod siedziskiem.
- d) Ściągnij kompletne siedzisko w kierunku przodu wózka.
- e) Aby założyć ramę siedziska, postępuj w odwrotnej kolejności. Pamiętaj, że wózek nie może być całkowicie rozłożony.

17. ZAKŁADANIE OSŁONY PRZECIWDZESZCZOWEJ (OPCJONALNIE)

- Rozłóż osłonę przeciwdeszczową na wózku, tak jak jest to pokazane na rysunku.
- Przypnij osłonę do zaczepów na budce i podnóżku.

UTYLIZACJA

Po zakończeniu użytkowania wózka CYBEX CALLISTO, należy go wyrzucić, stosując się do właściwych przepisów. Sposoby usuwania śmieci mogą różnić się w każdym kraju. Skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się gospodarką odpadami, aby w właściwy sposób zutylizować wózek. Zawsze stosuj się do przepisów dotyczących postępowania z odpadami w swoim kraju.

GWARANCJA

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju, w którym produkt został po raz pierwszy sprzedany klientowi przez sklep detaliczny. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w momencie zakupu czy wykryte w ciągu dwóch (2) lat od daty zakupu produktu w sklepie detalicznym przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Jeśli wada materiałowa czy produkcyjna zostanie wykryta, producent, według własnego uznania, bezpłatnie naprawi produkt lub wymieni go na nowy. Aby skorzystać z warunków niniejszej gwarancji, należy zanieść lub wystać produkt do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony oraz przedłożyć oryginalny dowód zakupu (paragon lub fakturę) zawierający datę zakupu, nazwę sklepu oraz nazwę towaru. Warunki gwarancji nie obowiązują, jeśli produkt zostanie odesłany do producenta lub innego podmiotu, a nie do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony. Prosimy o sprawdzenie produktu pod kątem jego kompletności czy jakichkolwiek wad w momencie jego zakupu, a w przypadku sprzedaży wysyłkowej - natychmiast po jego otrzymaniu. W przypadku stwierdzenia wady należy zaprzestać użytkowania produktu i odesłać go do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony. Reklamowany w ramach gwarancji produkt powinien zostać dostarczony czysty i kompletny. Jednakże przed kontaktem ze sklepem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania. Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnych uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, warunków zewnętrznych (woda, ogień, wypadki drogowe i inne) oraz normalnego zużycia. Gwarancja obowiązuje wyłącznie wtedy, jeśli produkt był użytkowany zgodnie z instrukcją

użytkowania, jeśli był naprawiany/modyfikowany przez uprawnione osoby i użyto do tego celu wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

CYBEX GMBH

Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany,
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999



Tisztelt Vásárló!

KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGVÁSÁROLTA A CYBEX CALLISTO TERMÉKET. EZ A GYERMEKKOCSI GYERMEKEK SZÁMÁRA MEGFELELŐ ÚJSZÜLÖTT KORTÓL MAXIMUM 15 KG SÚLYIG, KIZÁRÓLAG EGYETLEN GYERMEK SZÁMÁRA ALKALMAS. A GYERMEKKOCSIT TETŐVEL IS FELSZERELTÉK – VALAMENNYI JELLEMZŐT BEMUTATJUK A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN. A CYBEX CALLISTO FEJLESZTÉSE SORÁN A FŐ HANGSÚLYT A BIZTONSÁGRA, KÉNYELEMRE ÉS KÖNNYEN KEZELHETŐSÉGRE HELYEZTÜK. A TERMÉKET SZIGORÚ MINŐSÉG-ELLENŐRZÉS MELLETT FEJLESZTETTÜK KI, ÉS MEGFELEL VALAMENNYI BIZTONSÁGI SZABVÁNYNAK. HA BÁRMILYEN KÉRDÉSE LENNE, KÉRJÜK, BÁRMIKOR FORDULJON HOZZÁNK.

GONDOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A HASZNÁLAT ELŐTT, ÉS AZT TARTSA MEG JÖVŐBENI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETHETI, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Milý zákazníkú!

VELMI DĚKUJEME ZA NÁKUP KOČÁRKU CYBEX CALLISTO. TENTO PRODUKT JE KOČÁREK, VHODNÝ PRO DĚTI OD NAROZENÍ AŽ DO 15 KG. JE VHODNÝ POUZE PRO JEDNO DÍTĚ. KOČÁREK JE VYBAVEN SKLÁPĚCÍ STŘÍŠKOU - VŠECHNY FUNKCE JSOU VYSVĚTLENY V MANUÁLU. MŮŽEME VÁS UJISTIT, ŽE BĚHEM VÝVOJE CYBEX CALLISTO, BYLA NAŠÍ HLAVNÍ PRIORITYOU BEZPEČNOST, POHODLÍ A JEDNODUCHÁ OVLADATELNOST. TENTO PRODUKT BYL VYROBEN ZA PŘÍSNÉHO KVALITATIVNÍHO DOHLEDU A SPLŇUJE VŠECHNY NAŠE DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ STANDARDY. V PŘÍPADĚ DOTAZŮ NÁS BEZ OBAV KDYKOLI KONTAKTUJTE.

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM KOČÁRKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO INSTRUKCE A PONECHEJTE SI JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. POKUD NEDODRŽÍTE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE, MŮŽE BÝT OHROŽENA BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

Milý zákazník!

VELMI ĎAKUJEME ZA NÁKUP KOČÍKA CYBEX CALLISTO. TENTO PRODUKT JE KOČÍK, VHODNÝ PRE DETI OD NARODENIA AŽ DO 15 KG. JE VHODNÝ LEN PRE JEDNO DIEŤA. KOČÍK JE VYBAVENÝ SKLÁPACOU STRIEŠKOU - VŠETKY FUNKCIE SÚ VYSVETLENÉ V MANUÁLI. MÔŽEME VÁS UISTIŤ, ŽE POČAS VÝVOJA CYBEX CALLISTO, BOLA NAŠOU HLAVNOU PRIORITYOU BEZPEČNOSŤ, POHODLIE A JEDNODUCHÁ OVLÁDATELNOSŤ. TENTO PRODUKT BOL VYROBENÝ ZA PRÍSNEHO KVALITATÍVNEHO DOHLADU A SPLŇA VŠETKY NAŠE DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ŠTANDARDY. V PRÍPADE OTÁZOK NÁS BEZ OBÁV KEDYKOL'VEK KONTAKTUJTE.

DÔLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM KOČÍKA SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE A PONECHAJTE SI JE PRE ĎALŠIE POUŽITIE. AK NEDODRŽÍTE NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE, MÔŽE BYŤ OHROZENÁ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

HU TARTALOMJEGYZÉK

Általános információk & Biztonság	30
Utasítások karbantartáshoz	31
Tisztítás	31
Használati utasítás	31
1. A gyerek kocsi kinyitása	31
2. Kerekek összeszerelése	31
3. Elűző forgókerekek rögzítőinek használata	31
4. Fékek használata	31
5. Biztonsági övrendszer használata	31
6. A biztonsági öv beállítása újszülöttek részére	32
7. A szűkítőbetét eltávolítása	32
8. A karfa rögzítése	32
9. A lábtartó döntése	32
10. A háttámla döntése	32
11. A tolókar magasságának beállítása	32
12. A gyermek kocsii összeszerelése	32
13. A gyermek kocsii szállítása	32
14. Az ülés szíjainak eltávolítása	32
15. Tető felszerelése	32
16. A komplett ülés egység eltávolítása	32
17. Az esővédő felhelyezése (opcionális)	33
Rendelkezés	33
Garanciajegy	33

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK + BIZTONSÁG
FIGYELEM: VESZÉLYES LEHET, HA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL HAGYJA.

FIGYELEM: NE ENGEDJE, HOGY GYERMEKE JÁTSZON A TERMÉKKEL!

FIGYELEM: MINDIG HASZNÁLJON GYERMEKÜLÉST!
FIGYELEM! A BABAKOCSI BEÁLLÍTÁSA, KINYITÁSA, ÉS ÖSSZESZERELÉSE SORÁN A GYERMEKÉT TÁVOL KELL TARTANI MINDEN MOZGÓ ALKATRÉSZTŐL.

A babakocsit úgy tervezték, hogy születéstől kezdve használható, újszülötteknek a legmélyebbre döntött pozíció javasolt.

Gyermeke biztonságáért Ön a felelős. Mindig használja a biztonsági öv rendszert, hogy megelőzze gyermeke kiesését vagy kicsúszását az ülésből. Ez a gyermek kocsit egyetlen gyermek számára alkalmas.

– Gondosan tartsa be valamennyi utasítást a helytelen használat elkerülése érdekében, mely a gyermek kocsit megfelelő működését ronthatja.

SZÜLETÉSTŐL MAX. 15KG-IG (EN1888 TESZT SZERINT) –ÉS 2.5KG EGYÉB TERHEB BÍR EL (INTERTEK TESZT SZERINT)

A gyermek kocsit 15 kg-ot meghaladó súlyú gyermekkel történő használata a gyermek kocsit túlzott kopását okozza.

FIGYELEM! A VÁLSZÍJAT MINDIG A DERÉKÖVVEL EGYÜTT HASZNÁLJA.

A biztonsági övet mindig megfelelően csatlakoztassa és állítsa be. A biztonsági öv használati utasításától eltérő beállítása a gyermek kocsit stabilitását befolyásolja.

FIGYELEM! HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI ÖV RENDSZERT, AMINT A GYERMEK SEGÍTSÉG NÉLKÜL TUD ÜLNI.

A biztonsági öv nem helyettesíti felnőtt személy által folyamatos felügyeletet.

FIGYELEM! EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS FUTÁSHOZ VAGY GÖRKORCSOLYÁZÁSHOZ.

- Kiegészítő teljes körű (EN13210 vagy BS6684 szabvány szerinti) biztonsági öv rendszer csatlakoztatására szolgáló „D” gyűrűk rendelkezésre állnak.
- A gyermeket távol kell tartani bármilyen mozgó alkatrésztől a beállítás során. Előzze meg, hogy a gyermek a gyermek kocsit össze-, illetve széthajtásakor a gyermek kocsit megmarkolhassa, mivel az ujjak beszorulhatnak és azok csonkolódása elkerülhetetlen.

FIGYELEM! A TOLÓKARRA HELYEZETT BÁRMILYEN TEHER BEFOLYÁSOLJA A GYERMEKKOCSI STABILITÁST.

Ne vigyen további gyermekeket, és ne akasszon bevásárló táskát a tolókarra, használja a bevásárló kosarat.

- Maximum terhelhetőség 2 kg. A túlterhelés károsíthatja a babakocsit. Ilyenkor a babakocsi instabillá válhat.
- A sérülések melyeket más gyártó által okozott kiegészítők okoznak nem tartoznak a CYBEX garanciája alá.
- A nem CYBEX kiegészítők veszélyesek is lehetnek. Használat előtt ellenőrizze hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van.
- Figyeljen rá, hogy a babakocsi mindig lefékezett pozícióban legyen, amikor a gyermeket ki-ill.
- Ne emelje fel a babakocsit, ha a gyermeke benne ül, ne használjon mozgólépcsőt sem felfelé, sem lefelé, illetve mindenféle szállítást mellőzzön akkor, ha a gyermek a babakocsiban ül.
- A babakocsi kinyitásakor vagy összeczárásakor ne erőltesse, eltörheti vagy megsértheti a babakocsit.
- Ellenőrizze a használati utasítást amennyiben szükséges.
- Óvatosan tolja a babakocsit rossz útfelületen. A többszöri ütések roncsolhatják a babakocsit.
- Ellenőrizze, hogy gyermeke ne álljon fel a lábtartóra. Ne tegye ki a babakocsit túlzott hőhatásoknak, napsütésnek.

UTASÍTÁSOK KARBANTARTÁSHOZ

- A felhasználó felelős a gyermekocsi rendszeres karbantartásáért. Valamennyi csatlakozó részt és szegecset meg kell húzni és megfelelően rögzíteni. Különösen fontos annak biztosítása, hogy a rögzítő és forgó szerkezetet rendszeresen teflon spray-vel (száraz kenőanyag) kezeljék. Fontos, hogy a fékek, kerekek és gumiabroncsok ne rongálódjának a használat során. Azokat rendszeresen vizsgálja meg, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki. NE használjon olyan terméket, mely szerkezeti nem tűnik szilárdnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ha bármilyen panasza vagy problémája van, kérjük, forduljon szállítójához vagy importőréhez.
- A szervizelést 12 havonta kell elvégezni.
- Soha ne kenje a kerekeket olajjal. A kerekek simán futnak, ha a tengelyeket rendszeresen tisztítja és savmentes vazelinallal kezeli.
- A mozgó részeket kezelheti teflon spray-vel (száraz kenőanyag) is. A teflonos kezelést követően puha ruhával törölje át a terméket.
- Kizárólag az eredeti CYBEX csere alkatrészeket használja. Helyettesítő alkatrészek használata a biztonságot veszélyeztetheti.
- A rögzítő és forgó szerkezettel ellátott keretcsöveket is rendszeresen kell tisztítani és spray-vel kezelni. Ez biztosítja, hogy problémamentesen élvezhesse a gyermekocsit.

TISZTÍTÁS

- Ne használjon csiszolóanyagokat a váz tisztításához! Nedves ruhát és enyhe mosószerrel használjon, majd gondosan szárítsa meg.
- Ha a gyermekocsit sós víz érte, kérjük, amint lehetséges öblítse le friss (csap) vízzel.
- Az ülésukat max. 30° fokon mosható. A tető kézzel mosható langyos, mosószeres vízzel, max. 30° fokon.
- Részletekért lásd az ápolási címkét. Ne használjon mosógépet vagy ejtőesés szárítót. Újrahasználat előtt gondosan szárítsa meg.

- Valamennyi CYBEX szövetanyagot bevizsgálták, azonban amikor a gyermekocsi nagyon nedves, a víz beszívárolhat a bélésbe az alsó széleken és varrásokon keresztül és vízfoltok maradhatnak a kárpiton. Javasoljuk, használjon esővédőt ennek elkerülése érdekében. Továbbá nedves állapotban ne hajtja össze, illetve ne tárolja a terméket. Ha a gyermekocsi nedves, hagyja kihűzött tetővel megszáradni. Soha ne tárolja nyirkos környezetben, mivel ez penészképződéshez vezethet.

Utasítás! Kérjük, a haszatot az első használat előtt elkülönítve mossa ki. Semmiképpen ne centrifugázza, ne szárítsa gépben vagy a tűző napon, és ne vasalja ki!

EZT A TERMÉKET A DIN EN1888:2012 SZABVÁNY SZERINT ENGEDÉLYEZTÉK.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS TARTSA MEG JÖVŐBENI HIVATKOZÁSI CÉLJÁBÓL. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT BEFOLYÁSOLHATJA, HA NEM TARTJA BE A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

1. A GYERKEKOCSI KINYITÁSA

- a) A gyermekocsi kinyitása előtt a biztonsági rögzítő zárat oldja ki.
- b) A biztonsági kapocs kioldása után kinyithatja a gyermekocsit.
- c) Lépjön rá a lábtartóra és tartsa azt nyomva, amíg a kocsi rögzítő rendszere jól hallhatóan rögzül.
- d) Győződjön meg arról, hogy a tolókar is megfelelően záródott.

GYŐZDJÖN MEG ARRÓL, HOGY MINDEN EGYES RÖGZÍTŐ ELEM MEGFELELŐEN ZÁRÓDOTT.

2. KEREKEK ÖSSZESZERELÉSE

- a) b) Első kerekek összeszerelése.
- c) Az első kerekek leszerelése.

3. ELÜLSŐ FORGÓKEREK RÖGZÍTŐINEK HASZNÁLATA

- Tekintet nélkül a kerekek állására, az első kerekek automatikusan rögzíthetők, ha rálep a rögzítő gombra (várja meg a hallható kattánást.) A zár kioldásához ismételtlen nyomja meg, a jól hallható kattánásig.

4. FÉKEK HASZNÁLATA

- A fékek rögzítéséhez nyomja meg a rögzítő kart hátul a jobb oldali keréknél.

5. BIZTONSÁGI ÖVRENDSZER HASZNÁLATA

- a) A hevederrendszer felhelyezéséhez kattintsa be a két zárat a központi hevederzárba.
- b) A hevederrendszer úgy lehet feszesíteni, ha meghúzza a hevedernek azt a végét, amelyik közvetlenül a hevederzár előtt található.
- c) A hevederrendszer lazításához nyomja meg az ülőfelületen, az övheveder előtt található beállítógombot, közben pedig húzza meg a vállhevedert.

- d) Az övrendszer nyitásához nyomja meg az övzár két mélyedését, közben pedig húzza ki a zárat.
- e) A lábak közötti öv hossza a beépített csat segítségével változtatható.

6. A BIZTONSÁGI ÖV BEÁLLÍTÁSA ÚJSZÜLTÖK RÉSZÉRE

- Fűzze át a heveder bújtóit a háttámla hátulján lévő háromszögön a huzat alatt.
- Teljesen fűzze át a háttámlán a biztonsági övet.
- Válassza a második pár lyukat a felső övekhez, ezután rögzítse a háromszöghöz az övszárakat.
- A újszülött esetén a vállövek megfelelő hosszának beállításához az öv végén található hurkot rögzítse a háromszög gyűrűhöz. Ha a gyermeke válla magasabban van mint a biztonsági övrendszer, állítsa azt a megfelelő magasságba.

Ha a gyermeke válla magasabban van mint a biztonsági övrendszer, állítsa azt a megfelelő magasságba.

7. A SZŰKÍTŐBETÉT ELTÁVOLÍTÁSA

- Távolítsa el a szűkítőbetétet, ha gyermeke válla már magasabban van az övrendszerrel.
- Távolítsa el a tépőzárakat az üléshez felső részén jobb és baloldalon.
- Az öv szétszereléséhez a 11-ik kép alapján járjon el.

8. A KARFA RÖGZÍTÉSE

- a) Csúsztassa a rögzítőket a jobb és a bal oldalon a huzat alatt előkészített helyekre.
- b) Nyomja be a gombokat a jobb és a bal oldalon a karfa eltávolításához.

9. A LÁBTARTÓ DÖNTÉSE

- a) Nyomja be a lábtámaszt mindkét elülső szélén és nyomja lefele.
- b) Egyszerűen emelje a lábtámaszt vissza a kiindulási helyzetébe.

10. A HÁTTÁMLA DÖNTÉSE

- a) A háttámla hátradöntéséhez húzza az ülés hátulján lévő hátradöntés kart különböző helyzetbe.
- b) Felületéhez emelje fel az ülés háttámláját. A háttámla 5 különböző helyzetben rögzíthető.

11. A TOLÓKAR MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

- a) b) Nyomja be a tolókaron lévő gombokat, és csúsztassa fel a felső részét a tolókarok a legfelső pozícióig. A visszaállításához újfént nyomja be gombokat, és állítsa az eredeti pozícióba.

12. A GYERMEKKOCSI ÖSSZECUKÁSA

- Távolítsa el mindent a kosárból. Ha a tető fel van szerelve, először nyissa ki a naptetőt. Győződjön meg arról, hogy a tetőt visszahajította.
- a) Húzza fel a bevásárló kosár hátuljánál található központi fogantyút.
- b) Nyomja le a zárókart (a zárószervezet jobb oldalán található meghosszabbított kar).
- c) d) Nyomja meg a tolókaron levő gombot és nyomja előre a kocsi az összehajtáshoz. **FIGYELEM! Egész idő alatt tartsa nyomva a gombot.** Hogy könnyebb legyen, emelje meg lábával a rögzítő kart. Óvatosan hajtsa össze a gyerekkocsit a biztonsági kapocs rögzüléséig.
- e) A fék az összehajtott kocsinál is működtethető. A rögzített fékes, összecukott gyerekkocsi falknak támasztásával megakadályozható a nem kívánt elgurulás.

13. A GYERMEKKOCSI SZÁLLÍTÁSA

- Húzza meg a baloldali hátulsó csövön lévő rugalmas hordozó fogantyút és emelje fel a gyerekkocsit (Kép 18).

14. AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA

- Kicsit hajtsa össze a kocsi, hogy csökkentse az üléshez feszességét.
- Szükség esetén távolítsa el a tetőt. - Akassza ki az oldalsó huzatot a felső részen balra és jobbra a keretből (3).
- a) Nyissa ki a patentokat (4), amelyek összekötik az üléshez a keret hátsó részével.
- Nyissa ki az üléshez nyelvait (5), amelyek tépőzárral vannak rögzítve az ülésfelület alatt.
- Az ülésfelület alatt fordítsa el a lábak közötti öv csatját 90 fokkal, és dugja át alulról az üléshez nyílásán.
- b) Oldja meg a vállhevedereket úgy, hogy a vállhevederek végén lévő hurkokat átfűzi a háromszög alakú gyűrű (7) részén. A gyűrű a háttámla hátsó részén, az üléshez alatt található.
- c) Ezután előlről húzza ki a vállhevedereket a háttámla és az üléshez nyílásából (8).
- Nyissa ki az ülésfelület mellett jobbra és balra, az üléshez alsó végén található patentokat.
- Húzza le a huzatot az övbeállító gombon keresztül az ülésfelületről.
- Most húzza le az üléshez a keretről.
- Az üléshez és az övrendszer visszahúzásához fordított irányban végezze el a folyamatot. Ennek során győződjön meg arról, hogy a háttámla csövei az üléshez mindenkor bevart zsebekbe kerülnek, és hogy az övrendszer helyesen került felszerelésre.

15. TETŐ FELSZERELÉSE

- a) Dugja a tető adapterét a babakocsi belső oldala felől a keret csövére.
- b) A tető levételéhez járjon el fordított sorrendben.
- c) d) e) Hajtsa fel a tetőt, és terítse ki a szélvédőt a háttámlára.
- f) A tető eltávolításához nyomja meg kívülről a két horgot, és vegye le a tetőt.
- g) h) 1) A szélvédőt egy cipzár segítségével tudja levenni a tetőről. Fekvő helyzet: terítse ki a szélvédőt a háttámlára, és rögzítse a támla alatti két tépőzárral. A tető fokozatmentesen több helyzetben rögzíthető.

A naptetőnek van egy teljesen záró funkciója, amely teljes fedést biztosít. Egyszerűen húzza a naptetőt a kívánt pozícióba. A magasság könnyen állítható a vázon történő egyszerű lefelé vagy felfelé csúsztatással. Az egész naptető teljesen előredönthető. A maximális fedéshez zipzárrazza ki az extra elemet a naptető tetején, és húzza meg azt előrefelé.

- j) A naptető karimája a babakocsi hátulsó részénél feltekerhető és tépőzárral rögzíthető, ha szükséges.

16. A KOMPLETT ÜLÉSEGYSÉG ELTÁVOLÍTÁSA

- Távolítsa el a tetőt. - Nyissa ki azokat a patentokat, amelyek az üléshez a keret hátsó részével összekapcsolják.
- a) Akassza ki az oldalsó huzatot a felső végén bal és jobb oldalon a keretből.
- b) Nyissa ki az adaptert a keretcsöveken bal és jobb oldalt, az ülésegység alatt.
- c) Most húzza le az ülésegységet előrefelé a keretről.
- d) Az ülésegység felszereléséhez járjon el fordított sorrendben.
- e) Ehhez kicsit hajtsa össze a keretet.

17. AZ ESŐVÉDŐ FELHELYEZÉSE (OPCIONÁLIS)

- Húzza ki az esővédőt a gyermekkoszi fölé a rajzon látható módon.
- Csatlakoztassa az esővédőt a lábtámasznál lévő patentekhez.

RENDELKEZÉS

A CYBEX CALLISTO használatánál fontos a megfelelő ártalmatlanítás. A hulladék ártalmatlanítás országoként eltérő lehet. Kérjük, keresse meg a helyi hulladékkezelő társaságot annak érdekében, hogy biztos legyen abban, hogy helyes lépéseket tesz a CYBEX CALLISTO ártalmatlanításához. Mindig kövesse az adott ország ártalmatlanítási rendelkezéseit.

GARANCIAJEGY

Az alábbiakban ismertetett jótállási feltételek kizárólag abban az országban alkalmazhatók, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban megvásárolta (első értékesítés). A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már megvoltak vagy később jelentkeztek. A jótállás időtartama a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) év (gyártói jótállás). Abban az esetben, ha a termék gyártási vagy anyaghibára visszavezethető okból meghibásodik, úgy a gyártó – saját döntése alapján – a terméket ingyenesen javítja vagy a terméket új termékre cseréli. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. A termék átadásával egyidejűleg mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla), mely tartalmazza a vásárlás időpontját, az értékesítő cég nevét és a jelen termék típusmegnevezését. A jótállási igény kizárólag az eredeti értékesítés helyén érvényesíthető, amennyiben oda a terméket a fogyasztó visszaviszi vagy visszaküldi. Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában alaposan ellenőrizze a termék alkatrészeit és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Amennyiben a terméket távollévők közötti értékesítés keretében vásárolta, kérjük, hogy ezt az ellenőrzést a kézhezvételt követően végezze el. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket, hanem vigye vagy küldje vissza az elsőlegesen értékesítési helyre. A jótállási igény érvényesítéséhez a terméket tiszta állapotban, annak minden alkatrészével együtt kell visszajuttatni a kiskereskedőhöz. Mielőtt a jótállási igény érvényesítését megkezdené, kérjük, alaposan olvassa át a jelen tájékoztatót. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból vagy környezeti hatásokra (víz, tűz, közlekedési baleset sttb.) bekövetkező illetve a rendes elhasználódás okán bekövetkező hibákra. A gyártói jótállás csak abban az esetben érvényesíthető, amennyiben a terméket a teljes használat időtartamában a használati útmutatónak megfelelően használták és a terméken esetlegesen elvégzett módosításokat vagy javításokat a gyártó által jóváhagyott személy végezte, illetve amennyiben a terméket eredeti alkatrészekkel és kiegészítőkkal használták. A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat.

IMPORTER / DISTRIBUTOR

Forgalmazó:

Brendon Kft., Váci út 168., H-1138 Budapest,

Hlavní informace a bezpečnost	34
Pokyny pro údržbu	35
Čištění	35
Pokyny pro použití	35
1. Otevírání kočárku	35
2. Montáž koleček	35
3. Automatický zámek předních otočných kol	35
4. Používání brzd	35
5. Používání bezpečnostního systému pásů	35
6. Nastavení bezpečnostního systému pásů pro novorozence	36
7. Odstraňování opěrky hlavy a chráničů ramen	36
8. Montáž madla	36
9. Sklápění opěrky nohou	36
10. Sklápění opěrky zad	36
11. Nastavení výšky rukojeti	36
12. Skládání kočárku	36
13. Nošení kočárku	36
14. Sundávání potahu sedačky	36
15. Připojení stříšky	36
16. Vyjmutí celé spodní sedačky	36
17. Připojení pláštěnky (volitelné)	37
Likvidace	37
Záruka	37

HLAVNÍ INFORMACE A BEZPEČNOST

POZOR: PONECHAT SVÉ DÍTĚ BEZ POZORU MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ.

VAROVÁNÍ! NENECHTE SI VAŠE DÍTĚ HRÁT S TÍMTO PRODUKTEM.

VAROVÁNÍ: VŽDY POUŽÍVEJTE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM.

VAROVÁNÍ! PŘI NASTAVOVÁNÍ, SKLÁDÁNÍ NEBO ROZKLÁDÁNÍ, BY DÍTĚ NEMĚLO MÍT V DOSAHU ŽÁDNÉ POHYBLIVÉ ČÁSTI KOČÁRKU.

Pro novorozence doporučujeme nastavit opěrku zad do nejsklonenější (horizontální) pozice.

Bezpečnost Vašeho dítěte je na Vaší zodpovědnost. Aby Vaše dítě nevypadlo nebo nevyklouzlo z kočárku, vždy použijte pásový bezpečnostní systém. Tento kočárek je vhodný pouze pro jedno dítě.

– Řádně dodržujte všechny instrukce. Nesprávné používání může zhoršit správnou funkčnost kočárku.

OD NAROZENÍ AŽ DO MAX. 15 KG (EN1888 TESTOVÁNO) - 2,5 KG DODATEČNÝ NÁKLAD (TESTOVÁNO SPOLEČNOSTÍ INTERTEK).

Používání kočárku s dítětem těžším než 15 kg způsobí nadměrné opotřebení kočárku.

UPOZORNĚNÍ: VŽDY POUŽÍVEJTE MEZINOŽNÍ PÁS V KOMBINACI S BEDERNÍM PÁSEM.

Bezpečnostní pásy musí být vždy správně připojeny a nastaveny. Pokud nejsou nastaveny správně podle instrukcí, bude mít kočárek zhoršenou stabilitu.

UPOZORNĚNÍ: BEZPEČNOSTNÍ PÁSY POUŽÍVEJTE CO NEJDŘÍVE OD DOBY, KDY JE DÍTĚ SCHOPNÉ SAMO SEDĚT.

Bezpečnostní pásy nepřemísťujte bez stálého dozoru dospělého.

UPOZORNĚNÍ: TENTO PRODUKT NENÍ VHODNÝ PRO BĚHÁNÍ NEBO JÍZDU NA KOLEČKOVÝCH BRUSLÍCH.

– Для того, чтобы обеспечить дополнительную защиту ребенка, к коляске К припеvнeнiи целопáсовeго безопасностного системы, jsou z безопасностных дuвоdу k dispozici „D“ kroužky (shváleny podle EN 13210 nebo BS6684).

– V průběhu nastavování bezpečnostních pásů by dítě mělo být bez jakýchkoliv pohybujících se předmětů.

UPOZORNĚNÍ: K VYVAROVÁNÍ SE ZRANĚNÍM, ŠE VŽDY UJISTĚTE, ŽE SE DÍTĚ BĚHEM USAZOVÁNÍ NEBO VYNDÁVÁNÍ NECHYTÁ KOČÁRKU.

UPOZORNĚNÍ: JAKÁKOLI ZÁTĚŽ NA RUKOJETÍCH ZHORŠUJE STABILITU KOČÁRKU.

Nevozte další dítě, nevěště nákupní tašky na rukojeti. Nevozte nákupní tašky s výjimkou koše umístěného v kočárku.

- Maximální možný náklad jsou 2 kg, maximální možný náklad do kapsy na stříšce je 0,5 kg. Těžší náklady dělají kočárek nestabilní.
- Přetížení může kočárek zničit. Poruchy způsobené používáním příslušenství neschváleným společností CYBEX, jako například pláštěnky, stupátka, tašky atd. nejsou součástí naší záruky.
- Může být nebezpečné používat součástky, které nejsou schválené společností CYBEX.
- Před použitím kočárku se ujistěte, že jsou všechna příslušenství dobře zajištěna.
- Při usazování nebo vyndávání dítěte z kočárku se ujistěte, že je bezpečně uzamčená brzda.
- Nikdy nezvedejte kočárek s dítětem uvnitř, nikdy nevycházejte nebo nescházejte schody nebo eskalátory a nevstupujte ani nevystupujte z jiných druhů transportu s dítětem uvnitř kočárku.
- Při rozkládání nebo skládání kočárku nepoužívejte sílu, nesprávné skládání může zaseknout nebo jinak poškodit kočárek. V případě nutnosti nahlédněte do manuálu.
- Přes štrkavitou cestu nebo přes obrubníky přejíždějte opatrně. Opakovanými úderý se kočárek zničí.
- Ujistěte se, že Vaše dítě nepoužívá opěrku nohy ke vstávání.
- Nevystavujte kočárek jakýmkoli umělým zdrojům tepla nebo přímému slunečnímu svitu.

INSTRUKCE PRO ÚDRŽBU

- Uživatel je zodpovědný za pravidelnou údržbu kočárku. Všechny spojovací části a nýtý musí být správně utaženy a zajištěny. Je zvláště důležité ujistit se, že zamykací a otočný mechanismus je správně ošetřen pomocí teflonového spreje (suchý lubrikant). Je důležité, aby nebyly brzdy, kola a pneumatiky během používání jakkoli poškozeny. Řádně je zkontrolujte a v případě nutnosti vyměňte. PŘESTAŇTE používat jakýkoli produkt, který se nezdá pevným.
- Nijak neupravujte tento produkt. Pokud máte nějaké stížnosti, obraťte se na Vašeho dodavatele nebo dovozce.
- Servis by měl být prováděn každých 12 měsíců.
- Také ostatní pohyblivé části můžete ošetřit teflonovým sprejem (suchý lubrikant).
- Po nanesení teflonového spreje otřete produkt jemným hadříkem. Používejte pouze náhradní díly CYBEX. Může být nebezpečné používat náhražky.
- Rámové trubky, kryjící zamykací a otočný mechanismus by měly být také pravidelně čistěny a ošetřovány. Toto zajistí bezproblémové používání Vašeho kočárku.

ČIŠTĚNÍ

- K čištění rámu nepoužívejte brousící materiály! Použijte vlhký hadřík, jemný mycí prostředek a důkladně navlhčete.
- V případě vystavení kočárku slané vodě, jej co nejdříve opláchněte čerstvou vodou (z kohoutku).

- Potahy sedačky je možné prát při max. 30°C na jemný cyklus. Stříšku je možné prát ručně při max. 30°C s jemným pracím prostředkem.
- Prosím řiďte se podle visačky. Nenasazujte vlhké. Před nasazením nechte potahy úplně uschnout.
- Všechny látky CYBEX byly testovány, ale pokud je kočárek velmi mokrá, může voda proniknout skrz spodní hrany a švy do podšívky a zanechat tak skvrny na potazích. K vyvarování se této situace doporučujeme použití pláštěnky. Pokud je kočárek mokrá, rovněž jej také neskládějte nebo neskładujte. Pokud je kočárek mokrá, schne rychleji s rozevřenou stříškou. Nikdy neskładujte ve vlhkém prostředí - možnost vzniku plísní.

Poznámka Prosím před prvním použitím vyperte samostatně potahy. Nesušte a nevystavujte přímému slunečnímu světlu! Nežehlete!

TENTO PRODUKT BYL SCHVÁLEN PODLE STANDARDU EN 1888:2012.

INSTRUKCE K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM KOČÁRKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO INSTRUKCE A POŇECHEJTE SI JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. POKUD NEDODRŽÍTE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE, MŮŽE BÝT OHROŽENA BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

1.) ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

- a) Před rozložením kočárku musí být uvolněn bezpečnostní zámek.
- b) Po uvolnění bezpečnostní svěrky můžete kočárek rozložit.
- c) Stoupněte na nášlapný prostor kočárku, dokud se nezamkne na místě se zřetelným cvaknutím.
- d) Ujistěte se prosím, že je bezpečně zajištěná také rukojeť.

VAROVÁNÍ: ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU SPRÁVNĚ ZAPOJENA PŘIPOJOVACÍ ZAŘÍZENÍ SEDAČKOVÉHO SYSTÉMU A ADAPTÉRY KORBY/AUTOSEDAČKY.

2.) MONTÁŽ KOLEČEK

- a) b) Montáž předních koleček.
- c) Sundání předních kol.

3.) AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ PŘEDNÍ KOLEČEK S ARETACÍ

- Přední kolečka lze, bez ohledu na jejich polohu, automaticky na místě zamknout stoupnutím na zamykací tlačítko (počkejte na zřetelné CVAKNUTÍ). Pro odemčení zámků opět stiskněte, dokud neuslyšíte CVAKNUTÍ.

4. POUŽITÍ BRZD

- Pro zajištění brzdy, sklopte páku u pravého kola. Pro uvolnění brzdy dejte páku opět do původní polohy.

5. POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU PÁSŮ

- a) Pro zapnutí systémů bezpečnostních pásů vložte levou a pravou stranu spony do centrální spony bezpečnostních pásů.

- b) K utažení pásů zatáhněte za pás, který je na přední straně centrální spony pásů.
- c) Pro uvolnění systému pásů stiskněte uvolňovací tlačítko umístěné na sedačce před zámkem pásů a zatáhněte za ramenní pásy.
- d) Pro uvolnění spony zmáčkněte drážky na levé a pravé straně centrální spony pásů.
- e) Nastavte délku pásu v rozkroku příslušným jezdcem nacházejícím se pod potahem.

6.) NASTAVENÍ SYSTÉMU BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ PRO NOVOROZENCE

- Uvolněte smyčky na konci ramenních pásů z trojúhelníku pásového systému, nacházejícího se pod potahy, ve spodní části zádové opěrky.
- Ze zádové opěrky zcela vytáhněte ramenní pásy.
- Protáhněte ramenní pásy skrz dva spodní otvory. Protáhněte ramenní pásy zpět skrz otvory v opěrce zad a opět zajistěte do trojúhelníku.
- Pro nastavení délky ramenních pásů pro novorozence, připojte vnitřní smyčku ramenního pásu.

Horní otvory použijte jakmile nebudou ramenní pásy překrývat ramena Vašeho dítěte.

7.) ODSTRANĚNÍ PODPĚRKY HLAVY A RAMENNÍCH CHRÁNIČŮ

- a) Opěrku hlavy odstraňte ve chvíli, kdy už nebude dále překrývat ramena dítěte.
- b) Odepněte suchý zip, nacházející se vpravo a vlevo nahoře na zadní straně potahů sedačky. Uvolněte smyčky, na koncích ramenních pásů, z trojúhelníku v pásovému systému, umístěným vespod opěrky pod potahy.
- Zcela vyjměte ramenní pásy z otvorů v opěrce.
- c) Protáhněte ramenní pásy skrz ramenní chrániče a opěrku hlavy. Poté protáhněte pásy zpět skrz otvory v opěrce a zajistěte je do trojúhelníku.

Opěrku hlavy a chrániče ramen můžete použít samostatně.

8. PŘIPOJENÍ MADLA

- a) Zasuňte západky na levé a pravé straně do přípojek, všitých do látky sedadla.
- b) K odejmutí stiskněte tlačítka na levém a pravém konci madla.

9. SKLÁPĚNÍ OPĚRKY NOHOU

- a) b) Na obou předních hranách opěrky nohou stiskněte a zatlačte směrem dolů.

10. SKLÁPĚNÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

- a) Ke sklopení zádové opěrky zatáhněte za páčku, umístěnou na zadní straně opěrky.
- b) K opětovnému zvednutí opěrku jednoduše zdvihněte. Opěrka může být nastavena do 5 různých pozic.

11. NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETI

- a) b) Stiskněte tlačítka vespod rukojeti a k prodloužení vysuňte její horní část dokud se místě nezacvakne. Ke zkrácení rukojeti opět stiskněte tlačítka.

12. SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

- Z koše vyjměte všechny obsah. Pokud je připojena stříška, zajistěte, aby byla složena dozadu.
 - a) Zdvihněte hlavní páčku, umístěnou na zadní straně nákupního košíku.
 - b) Stlačte zamykací páčku (prodloužená tyč na pravé straně zamykacího systému).
 - c) d) Stiskněte tlačítko na rukojeti a mírným zatlačením dopředu složte kočárek.
- POZNÁMKA: Držte tlačítko stlačené po celou dobu.** K usnadnění skládání zvedněte zamykací páčku nohou. Kočárek skládejte opatrně, dokud není bezpečnostní klip bezpečně uzamčen.

- e) Brzdy je možné použít i u složeného kočárku. Se zablkovanými brzdami lze kočárek opřít o zed' bez možnosti neočekávaného sesunutí kočárku.

13. PŘENÁŠENÍ KOČÁRKU

- Na pravé zadní trubce vytáhněte flexibilní nosící rukojeť a zdvihněte kočárek.

14. VYJMUTÍ POTAHU SEDAČKY

- Pro snížení prnutí mírně složte kočárek.
- Odstraňte stříšku z kočárku, pokud je připojena.
- a) Sejměte potahové háčky (3) z rámu na levé a pravé straně
- Otevřete tlačítka (4) pásů připojených na bočních panelech sedačky a na zadní trubce koše.
- Otevřete klop (5), které jsou upevněny suchým zipem přes trubky, jedna na každé straně.
- Protáhněte pás s jezdcem (6) centrální spony pásů, skrz otvor v látce sedačky.
- b) Vložte smyčky na konci ramenních popruhů skrz trojúhelník v zádové opěrce (7).
- c) Protáhněte ramenní popruhy skrz otvory v látce sedačky (8).
- Otevřete tlačítka, která jsou na levé a pravé straně od sedačky ve spodní části z textílie.
- Přes pásové pohyblivé tlačítko na sedadle vytáhněte potah.
- Stáhněte tkaniny z hlavních trubek sedadla.
- Opačným postupem znovu nasadíte bezpečnostní pásy a potah. Ujistěte se, že se trubky sedačky zasunou zpět do kapes vnitřního potahu.

15. PŘIPOJENÍ STŘÍŠKY

- a) Připevněte adaptér stříšky na vnitřní stranu trubek rámu kočárku.
- b) Pro odejmutí stříšky proveďte opačný postup.
- c) d) e) Roztáhněte stříšku a umístěte zadní klop stříšky za sedačku.
- f) Ležení ve vodorovné poloze: Položte zadní klop přes zádovou opěrku sedačky a připevněte ji zdola dvěma suchými zipy.
- g) h) i), Stříška je nastavitelná do různých poloh. Stříška má výškově nastavitelnou a dopředu otočnou funkci. Pro otočení rozepněte zip umístěný nvrchu stříšky.

Pro kompletní zakrytí je stříška celozápadková. K dosažení požadované polohy jednoduše zatáhněte za přední stranu stříšky. Nastavit výšku lze jednoduše pomocí posouvání stříšky nahoru a dolů po rámu kočárku. Celá stříška může být také nakloněna dopředu. Pro maximální krytí odepněte dodatečný panel, umístěný na vrchní straně stříšky a zatáhněte dopředu.

- j) Klop stříšky, na zadní straně kočárku, může být srolována a zajištěna pomocí suchého zipu.

16. VYJMUTÍ CELÉ SPODNÍ SEDAČKY

- Odstraňte stříšku
- a) Uvolněte tlačítka, která připevňují potah sedačky se zadním rámem.
- b) Na levé a pravé horní straně vyhákněte boční panely z adaptéru.
- c) Na levé a pravé straně pod sedačkou otevřete adaptér.
- d) Směrem dopředu vyjměte celou spodní sedačku.
- e) Pro připojení spodní sedačky opakujte předešlou akci opačně. Ujistěte se, že není kočárek zcela rozložen.

17. PŘIPOJENÍ PLÁŠTĚNKY (VOLITELNÉ)

- Roztáhněte pláštěnku přes kočárek tak, jak je uvedeno na obrázku.
- Pro připevnění pláštěnky zapněte nahore a dole na obou stranách kočárku okolo rámu suché zipy.

LIKVIDACE

Po ukončení používání Vašeho CYBEX CALLISTO kočárku je důležitá správná likvidace. Likvidace odpadu se může v každém státě lišit. K ujistění, že správně likvidujete CYBEX CALLISTO, prosím kontaktujte svoji místní firmu pro nakládání s odpady.

ZÁRUKA

Následující záruka platí výhradně v zemích, kde byl tento produkt prodán od maloobchodníka zákazníkovi. Záruka kryje všechny výrobní a materiální vady, existující i později se vyskytující, v době nákupu nebo objevené v průběhu dvou (2) let od data nákupu od maloobchodníka, který tento produkt prodal zákazníkovi (výrobní záruka). V případě, že se objeví výrobní nebo materiální vada, tento produkt - na vlastní uvážení - zdarma opravíme nebo vyměníme za nový. K získání této záruky je nutné produkt vzít nebo odvézt k maloobchodníkovi, který tento produkt zákazníkovi prodal a předložit originální doklad o nákupu (účtenka nebo faktura), který obsahuje datum nákupu, jméno prodejce a typové označení produktu. Tato záruka nemusí platit v případě, že byl produkt vzat nebo odvezen k výrobci nebo jiné osobě než je prodejce-maloobchodník, který tento produkt zákazníkovi prodal. Pokud možno v den nákupu, v případě dálkového nákupu v den obdržení produktu, prosím zkontrolujte, že je výrobek kompletní a že nejsou přítomny žádné výrobní nebo materiální vady. V případě vady přestaňte výrobek používat a odnechte nebo odveďte jej k prodejci, který ho prodal. V případě záruky musí být produkt vrácen čistý a kompletní. Před kontaktováním prodejce si prosím pozorně přečtěte tento manuál k použití. Tato záruka nezahrnuje jakékoli vady způsobené nesprávným zacházením, vnějšími vlivy (voda, oheň, dopr. nehody atd.) nebo běžným nošením a opotřebením. Záruku je možné využít pouze pokud bylo s produktem vždy zacházeno podle návodu k použití, pokud byly jakékoli modifikace a opravy prováděny autorizovanými osobami a pouze pokud byly použity originální díly a příslušenství. Tato záruka se nevztahuje na omezení nebo na jiné vlivy zákonných práv spotřebitele, zahrnující nároky z porušení práva s ohledem na porušení smlouvy, které může mít kupující proti prodávajícímu nebo výrobci produktu.

IMPORTER / DISTRIBUTOR

Kenyo, spol. s r.o.

Ve Žitbku 1800, 193 00 Praha 9 – Horní Počernice

Tel.: 281 910 900, Fax: 281 863 365

Hlavní informace a bezpečnost	38
Pokyny pre údržbu	39
Čistenie.....	39
Pokyny pre použitie.....	39
1. Otváranie kočíka	39
2. Montáž koliesok.....	39
3. Automatický zámok predných otočných kolies	39
4. Používanie brzd	39
5. Používanie bezpečnostného systému pásov.....	39
6. Nastavenie bezpečnostného systému pásov pre novorodencov	40
7. Odstraňovanie opierky hlavy a chráničov ramien.....	40
8. Montáž madla.....	40
9. Sklápania opierky nôh.....	40
10. Sklápania opierky chrbta.....	40
11. Nastavenie výšky rukoväte	40
12. Skladanie kočíka.....	40
13. Nosenie kočíka.....	40
14. Odnímanie pohahu sedačky	40
15. Prípojenie striešky	40
16. Vybratie celej spodnej sedačky.....	40
17. Prípojenie pláštenky (voliteľné)	41
Likvidácia.....	41
Záruka.....	41

HLAVNÉ INFORMÁCIE A BEZPEČNOSŤ

POZOR: PONECHAŤ SVOJE DIEŤA BEZ POZOR MÔŽE BYŤ NEBEZPEČNÉ.

VAROVANIE! NENEHAJTE SI VAŠE DIEŤA HRAŤ S TÝMTO PRODUKTOM.

VAROVANIE: VŽDY POUŽÍVAJTE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM.

VAROVANIE! PRI NASTAVOVANÍ, SKLADANÍ ČI ROZKLADANÍ KOČÍKA BY DIEŤA NEMALO BYŤ V DOSAHU AKÝCHKOĽVEK POHYBLIVÝCH ČASŤÍ.

Pre novorodencov odporúčame nastaviť opierku chrbta do nejsklopenejšej (horizontálnej)

pozície.

Bezpečnosť Vášho dieťaťa je na Vašej zodpovednosť. Aby Vaše dieťa nevypadlo alebo nevykĺzol z kočíka, vždy použite pásový bezpečnostný systém. Tento kočík je vhodný len pre jedno dieťa.

– Riadne dodržujte všetky inštrukcie. Nesprávne používanie môže zhoršiť správnou funkčnosť kočíka.

OD NARODENIA AŽ DO MAX. 15 KG (EN1888 TESTOVANÉ) - 2,5 KG DODATOČNÝ NÁKLAD (TESTOVANÉ SPOLOČNOSŤOU INTERTEK).

Používanie kočíka s dieťaťom ťažším ako 15 kg spôsobí nadmerné opotrebenie kočíka.

UPOZORNENIE: VŽDY POUŽÍVAJTE MEDZINOŽNÝ PÁS V KOMBINÁCIÍ S BEDROVÝM PÁSAM.

Bezpečnostné pásy musia byť vždy správne pripojené a nastavené. Ak nie sú nastavené správne podľa inštrukcií, bude mať kočík zhoršenú stabilitu.

UPOZORNENIE: BEZPEČNOSTNÉ PÁSY POUŽÍVAJTE ČO NAJSKÔR OD DOBY, KEDY JE DIEŤA SCHOPNÉ SAMO SEDIETĚ.

Bezpečnostné pásy nepremiestňujte bez stáleho dozoru dospelého.

UPOZORNENIE: TENTO PRODUKT NIE JE VHDNÝ PRE BEHANIE ALEBO JAZDU NA KOLIESKOVÝCH KORČULIACH.

– Na pripojenie celopásového bezpečnostného systému, sú z bezpečnostných dôvodov k dispozícii „D“ krúžky (shváleny podľa EN 13210 alebo BS6684).

– V priebehu nastavovania bezpečnostných pásov by dieťa malo byť bez akýchkoľvek pohybujúcich sa predmetov.

UPOZORNENIE: K VYVAROVANIE SO ZRANENÍM, SA VŽDY UISTIŤE, ŽE SA DIEŤA POČAS USADENIA SA ALEBO VYBERANÍ NECHYTÁ KOČÍKA.

UPOZORNENIE: AKÉKOĽVEK ZÁŤAŽ NA RUKOVÄŤ ZHORŠUJE STABILITU KOČÍKA.

Nevozte ďalšie dieťa, nevešajte nákupné tašky na rukoväť. Nevozte nákupné tašky s výnimkou koša umiestneného v kočíku.

- Maximálny možný náklad sú 2 kg, maximálny možný náklad do vrečka na striešku je 0,5 kg. Ťažšie náklady robia kočík nestabilné. Preťaženie môže kočík zničiť.
- Poruchy spôsobené používaním príslušenstva neschváleným spoločnosťou CYBEX, ako napríklad pláštinky, stúpačky, tašky atď nie sú súčasťou našej záruky.
- Môže byť nebezpečné používať súčiastky, ktoré nie sú schválené spoločnosťou CYBEX.
- Pred použitím kočíka sa uistite, že sú všetky príslušenstva dobre zaistená.
- Pri usadzovaní alebo vyberaní dieťaťa z kočíka sa uistite, že je bezpečne uzamknuté brzda.
- Nikdy nedvíhajte kočík s dieťaťom vo vnútri, nikdy nevychádzajte alebo neschádzajte schody alebo eskalátory a nevstupujte ani nevstupujte z iných druhov transportu s dieťaťom vo vnútri kočíka.
- Pri rozkladaní alebo skladaní kočíka nepoužívajte silu, nesprávne skladanie môže zaseknúť alebo inak poškodiť kočík. V prípade nutnosti nahliadnite do manuálu.
- Cez štrkovitú cestu alebo cez obrubníky prechádzajte opatrne. Opakovanými údermi sa kočík zničí.
- Uistite sa, že Vaše dieťa nepoužíva opierku nohy ku vstávanie.
- Nevystavujte kočík akýmkoľvek umelým zdrojom tepla alebo priamemu slnečnému svitu.

INŠTRUKCIE PRE ÚDRŽBU

- Užívateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu kočíka. Všetky spojovacie časti a niť musí byť správne utiahnuté a zaistené. Je obzvlášť dôležité uistiť sa, že zamykací a otočný mechanizmus je správne ošetrený pomocou teflónového spreja (suchý lubrikant). Je dôležité, aby neboli brzdy, kolesá a pneumatiky počas používania akokoľvek poškodené. Rádne je skontrolujte av prípade potreby vymeňte. PRESTÁŇTE používať akýkoľvek produkt, ktorý sa nezdá pevným.
- Nijako neupravujte tento produkt. Ak máte nejaké sťažnosti, obráťte sa na Vášho dodávateľa alebo dovozcu.
- Servis by mal vykonávať každých 12 mesiacov.
- Aj ostatné pohyblivé časti môžete ošetriť teflónovým sprejom (suchý lubrikant). Po nanosení teflónového spreja utrite produkt jemnou handričkou.
- Používajte iba náhradné diely CYBEX. Môže byť nebezpečné používať náhrady.
- Rámovej trubky, kryjúce zamykací a otočný mechanizmus by mali byť tiež pravidelne čistené a ošetrované. Toto zabezpečí bezproblémové používanie vášho kočíka.

ČISTENIE

- Na čistenie rámu nepoužívajte brúsiace materiály! Použite vlhkú handričku, jemný umývací prostriedok a dôkladne navlhčíte.
- V prípade vystavenia kočíka slanej vode, ho čo najskôr opláchnite čerstvou vodou (z kohútika).
- Pohyby sedačky je možné prať pri max 30 ° C na jemný cyklus. Striešku je možné prať ručne pri max 30 ° C s jemným pracím prostriedkom.
- Prosím riadte sa podľa visačky. Nenasadzujte vlhké. Pred nasadením nechajte pohyby úplne uschnúť.

- Všetky látky CYBEX boli testované, ale ak je kočík veľmi mokry, môže voda preniknúť cez spodné hrany a švy do podšívky a zanechať tak škvrny na povrchoch. K vyvarovaniu sa tejto situácie odporúčame použitie pláštinky. Ak je kočík mokry, takisto ho tiež neskladajte alebo neskladujte. Ak je kočík mokry, schne rýchlejšie s rozloženou strieškou. Nikdy neskladujte vo vlhkom prostredí - možnosť vzniku plesní.

Bemærk! Vask betrækkes separat før ibrugtagning. Undgå tørrerumbling og direkte sollys! Må ikke stryges!

TENTO PRODUKT SCHVÁLENÝ PODĽA ŠTANDARDU EN 1888:2012.

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM KOČÍKA SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE APONECHAJTE SI JE PRE ĎALŠIE POUŽITIE. AK NEDODRŽÍTE NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE, MÔŽE BYŤ OHROZANÁ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

1. ROZLOŽENIE KOČÍKA

- a) Pred rozložením kočíka musí byť uvoľnený bezpečnostný zámok.
- b) Po uvoľnení bezpečnostné svorky môžete kočík rozložiť.
- c) Postavte na nášlapný priestor kočíka, kým sa nezamkne na mieste so zreteľným cvaknutím.
- d) Uistite sa prosím, že je bezpečne zaistená aj rukoväť.

VAROVANIE: SKONTROLUJTE, ČI SÚ SPRÁVNE ZAPOJENÉ PRIPOJOVACIE ZARIADENIE SEDAČKOVÉHO SYSTÉMU A ADAPTÉRY KORBY / AUTOSEDAČKY.

2. MONTÁŽ KOLIESOK

- a) b) Montáž predných koliesok.
- c) Odoberaní predných kolies.

3. AUTOMATICKÉ ZAMYKANIE PREDNÝCH KOLIES S ARÉTÁCIJOU

- Predné kolieska je možné, bez ohľadu na ich polohu, automaticky na mieste zasknúť nárastom na zamykací tlačidlo (počkajte na zreteľné cvaknutie). Pre odomknutie zámku opäť stlačte, kým nezačujete cvaknutie.

4. POUŽITIE BRŔD

- Pre zaistenie brzdy, sklopte páku u pravého kolesa. Pre uvoľnenie brzdy dajte páku opäť do pôvodnej pozície.

5. POUŽITIE BEZPEČNOSTNÉHO SYSTÉMU PÁSOV

- a) Søst selespænderne i højre og venstre side ind i den centrale seletås for at a) Pre zapnutie systému bezpečnostných pásov vložte ľavú a pravú stranu spony do centrálnej spony bezpečnostných pásov.
- b) K utiahnutiu pásov zatiahnite za pás, ktorý je na prednej strane centrálnej spony pásov.
- c) Pre uvoľnenie systému pásov stlačte uvoľňovacie tlačidlo umiestnené na sedačke pred zámkom pásov a zatiahnite za ramenné pásy.

- d) Pre uvoľnenie spony stlačte drážky na ľavej a pravej strane centrálnej spony pásov.
- e) Nastavte dĺžku pásu v rozkroku príslušným jazdcom nachádzajúcim sa pod poťahom.

6. NASTAVENIE SYSTÉMU BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV PRE NOVORODENCA

- Uvoľnite slučky na konci ramenných pásov z trojuholníka pásového systému, nachádzajúceho sa pod poťahy, v spodnej časti chrbtovej opierky.
- Zo chrbtovej opierky úplne vytiahnite ramenné pásy.
- Pretiahnite ramenné pásy cez dva spodné otvory. Pretiahnite ramenné pásy späť cez otvory v opierke chrbta a opäť zaistíte do trojuholníka.
- Pre nastavenie dĺžky ramenných pásov pre novorodenca, pripojte vnútorné slučku ramenného pásu.

Horné otvory použite akonáhle nebudú ramenné pásy prekrývať ramená Vášho dieťaťa.

7. ODSTRÁNENIE PODPIERKY HLAVY A RAMENNÝCH CHRÁNIČOV

- a) Opierku hlavy odstráňte vo chvíľ, keď už nebude ďalej prekrývať ramená dieťaťa.
- b) Odopnite suchý zips, nachádzajúce sa vpravo a vľavo hore na zadnej strane poťahov sedačky. Uvoľnite slučky, na koncoch ramenných pásov, z trojuholníka v pásovom systéme, umiestneným na spodku opierky pod poťahy.
- Úplne vyberte ramenné pásy z otvorov v opierke.
- c) Pretiahnite ramenné pásy cez ramenné chrániče a opierku hlavy. Potom pretiahnite pásy späť cez otvory v opierke a zaistíte ich do trojuholníka.

Opierku hlavy a chrániče ramien môžete použiť samostatne.

8. PRIPOJENIE MADLA

- a) Zasuňte západky na ľavej a pravej strane do prípojk, všetých do látky sedadla.
- b) K odobratie stlačte tlačidlá na ľavom a pravom konci madlára.

9. SKLOPENÍ OPIERKY NŮH

- a) b) Na oboch predných hranách opierku nôh stlačte a zatlačte smerom dolu.

10. SKLOPENIE CHRBTOVEJ OPIERKY

- a) Ku sklopeniu chrbtovej opierky zatiahnite za páčku, umiestnenou na zadnej strane opierky.
- b) K opätovnému zdvihnutiu opierku jednoducho zdvihnite. Opierka môže byť nastavená do 5 rôznych pozícií.

11. NASTAVENIE VÝŠKY RUKOVÄTE

- a) b) Stlačte tlačidlá naspodku rukoväte ak predĺženiu vysuníte jej horná časť kým sa mieste nezacvakne. Ku skráteniu rukoväte opäť stlačte tlačidlo.

12. SKLADANIE KOČÍKA

- Z koše vyberte všetok obsah. Ak je pripojená strieška, zaistíte, aby bola zložená dozadu.
- a) Zdvihnite hlavný páčku, umiestnenú na zadnej strane nákupného košíka.
- b) Stlačte zamykací páčku (predĺžená tyč na pravej strane zamykacieho systému).
- c) d) Stlačte tlačidlo na rukoväti a miernym zatlačením dopredu zložte kočík.

POZNÁMKA: Držte tlačidlo stlačené po celú dobu. Na uľahčenie skladania zdvihnite zamykací páčku nôh. Kočík skladajte opatrne, kým nie je bezpečnostný klip bezpečne uzamknutý.

- e) Brzdy je možné použiť aj u zloženého kočárku. Se zablokovanými brzdami dá kočík oprieť o stenu bez možnosti neočakávaného zosunutia kočíka.

13. PRENÁŠANIE KOČÍKA

- Na pravej zadnej rúrke vytiahnite flexibilné nosiaci rukoväť a zdvihnite kočík.

14. VYBRATIE POŤAHU SEDAČKY

- Pre zníženie pnutia mierne zložte kočík.
- Odstráňte striešku z kočíka, ak je pripojená.
- a) Odstráňte poťahové háčiky (3) z rámu na ľavej a pravej strane
- Otvorte tlačidlá (4) pásov pripojených na bočných paneloch sedačky a na zadnej rúrke koša.
- Otvorte kľopy (5), ktoré sú upevnené suchým zipsom cez rúrky, jedna na každej strane.
- Pretiahnite pás s jazdcom (6) centrálne spony pásov, cez otvor v látke sedačky.
- b) Vložte slučky na konci ramenných popruhov cez trojuholník v chrbtovej opierke (7).
- c) Pretiahnite ramenné popruhy cez otvory v látke sedačky (8).
- Otvorte tlačidlá, ktoré sú na ľavej a pravej strane od sedačky v spodnej časti z textílie.
- Cez pásový pohyblivého tlačidlo na sedadle vytiahnite poťah.
- Stiahnite tkaniny z hlavných trubiek sedadla.
- Opačným postupom znovu nasadíte bezpečnostné pásy a poťah. Uistite sa, že sa rúrky sedačky zasunú späť do vreciek vnútorného poťahu.

15. PRIPOJENIE STRIEŠKY

- a) Pripevnite adaptér striešky na vnútornú stranu trubiek rámu kočíka.
- b) Pre odobratie striešky vykonajte opačný postup.
- c) d) e) Roztiahnite striešku a umiestnite zadný kľopu strieka za sedačku.
- f) Ležanie vo vodorovnej polohe: Položte zadnej kľopu cez chrbtovú opierku sedačky a pripevnite ju zdola dvoma suchými zipsami.
- g) h) i), Strieška je nastaviteľná do rôznych polôh. Strieška má výškovo nastaviteľnú a dopredu otočnú funkciu. Pre otočenie rozopnite zips umiestnený navrchu striešky.

Pre kompletné zakrytie je strieška celozápadková. K dosiahnutiu požadovanej polohy jednoducho zatiahnite za prednú stranu striešky. Nastavil výšku je možné jednoducho pomocou posúvania striešky hore a dole po rámu kočíka. Celá strieška môže byť tiež naklonená dopredu. Pre maximálne krytie odopnite dodatočný panel, umiestnený na vrchnej strane striešky a zatiahnite dopredu.

- j) Chlopňa striešky, na zadnej strane kočíku, môže byť zrolovaná a zaistená pomocou suchého zipsu.

16. VYBRATIE CELÉ SEDAČKY

- Odstráňte striešku a) Uvoľnite tlačidlá, ktoré pripevňujú poťah sedačky so zadným rámom.
- a) Uvoľnite tlačidlá, ktoré pripevňujú poťah sedačky so zadným rámom
- b) Na ľavej a pravej hornej strane vyháknite bočné panely z adaptéra.
- c) Na ľavej a pravej strane pod sedačkou otvorte adaptér.
- d) Smerom dopredu vyberte celú spodnú sedačku.
- e) Pre pripojenie spodnej sedačky opakujte predošlú akciu opačne. Uistite sa, že nie kočík úplne rozložený.